

ASSURANCES
D'ESCHAMBAULT
136 BOULEVARD PROVENCHER
GILBERT D'ESCHAMBAULT
247-4816
pour assurances de tous genres



15¢ Vol. 62 No 20 SAINT-BONIFACE, MERCREDI 14 AOUT 1974

LA LOI 22 VOTÉE COMME PRÉVU

Encore floue et imprécise

(De notre correspondant à Ottawa) - "Le Québec est français à compter d'aujourd'hui". C'est en ces termes que le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, a commenté l'adoption de la loi 22 qui, après 71 jours de débats et procédures, a été votée, le 30 juillet, par l'Assemblée nationale québecoise au milieu de la tension générale et de dissensions qui ont même affecté la majorité libérale (1).

La loi 22, destinée à remplacer la loi 63 (2), proclame, en effet, que "le français est la langue officielle du Québec". Elle prévoit la création d'un ministère spécialement chargé d'en faire appliquer les différentes clauses. Il y est stipulé que la francisation doit s'installer à tous les échelons, tant dans les organismes publics que privés, mais sans aucun esprit de coercition de la part du gouvernement et seules des mesures incitatives sont prévues à cet effet. Toutefois, pour limiter les transferts linguistiques du français vers l'anglais, la loi, qui conserve aux anglophones le choix de la langue d'enseignement, soumet l'entrée aux écoles anglaises à des tests d'aptitude linguistique.

Le Québec, qui compte environ 80% de francophones, avait d'après le gouvernement Bourassa, grand besoin de cette loi afin de préserver la langue française face à l'accroissement des transferts linguistiques au Québec. En effet, selon des statistiques fournies par le professeur Charles Castonguay et basée sur le recensement de 1971, le secteur anglophone au Québec aurait gagné 99,050 personnes tandis que le secteur francophone ne se serait accru que de 3,700 personnes. Par ailleurs, de récentes statistiques indiquent que, pour 35% des francophones, la connaissance de l'anglais est une condition d'obtention du premier emploi.

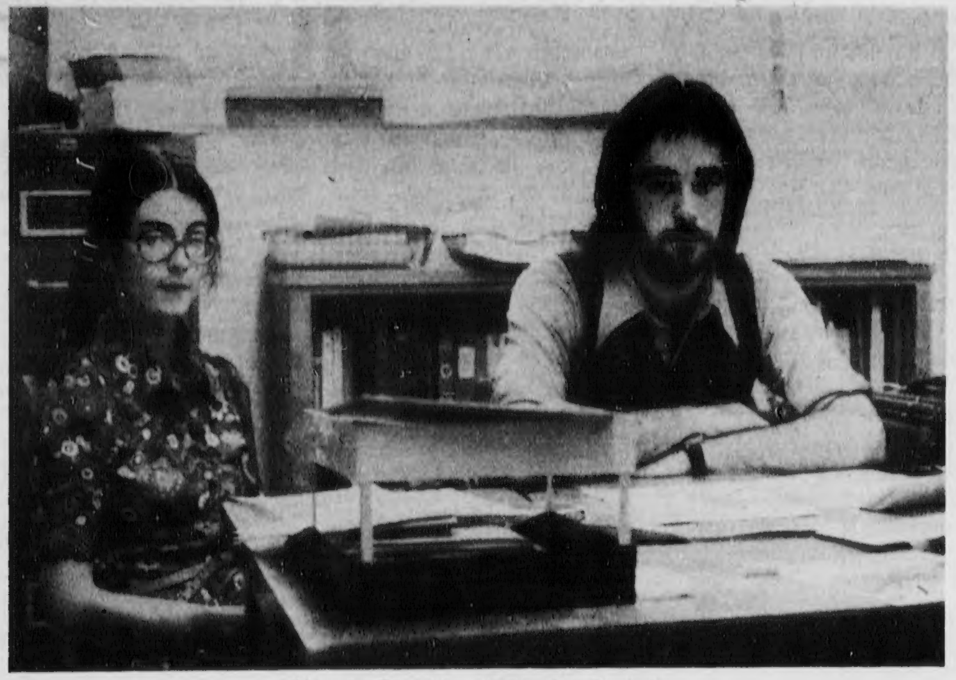
La loi 22, bien qu'assez simple en apparence – "le français partout avec des règles d'usage pour l'anglais dans des cas bien déterminés", selon M. Cloutier, ministre de l'Education et instigateur du projet–, n'a jamais cessé, avant comme après son adoption, d'être l'objet d'importantes, voire même de violentes polémiques, au cours desquelles les libéraux, dont le parti est à l'origine du bill ont été accusés de sectarisme et de chauvinisme. Voulant plaire à tout le monde, la loi demeure, c'est un fait, floue et imprécise sur bien des points, s'attirant par là les principales critiques.

D'aucuns, dans les milieux anglophones, reprochent au gouvernement Bourassa d'avoir adopté une loi qui fera des non-francophones des citoyens de seconde zone et qui, de plus, est contraire aux principes de l'article 133 de l'A.A.N.B. (3). Ils estiment que la loi 22, par des mesures "discriminatoires", les obligera plus ou moins à s'intégrer à la majorité canadienne-française et surtout leur fera perdre les avantages dont ils bénéficient depuis toujours. De leur côté, certains francophones accusent le gouvernement Bourassa d'avoir, par la loi 22, donné un coup d'épée dans l'eau. D'après eux, à quoi sert une loi qui n'oblige personne - hormis les francophones - à parler français, si ce n'est à encourager le bilinguisme au Québec. Il faudrait, disent-ils, introduire l'usage obligatoire du français. Et de citer à l'appui l'exemple du Manitoba qui, il y a près de 100 ans, a décrété l'anglais comme la seule langue officielle malgré l'existence d'une minorité canadienne-française.

Les semaines qui ont précédé l'adoption du bill 22

suite à la page 5

Notre Journal retrouve une rédaction au complet



Nicole Sicotte et Daniel Cadet

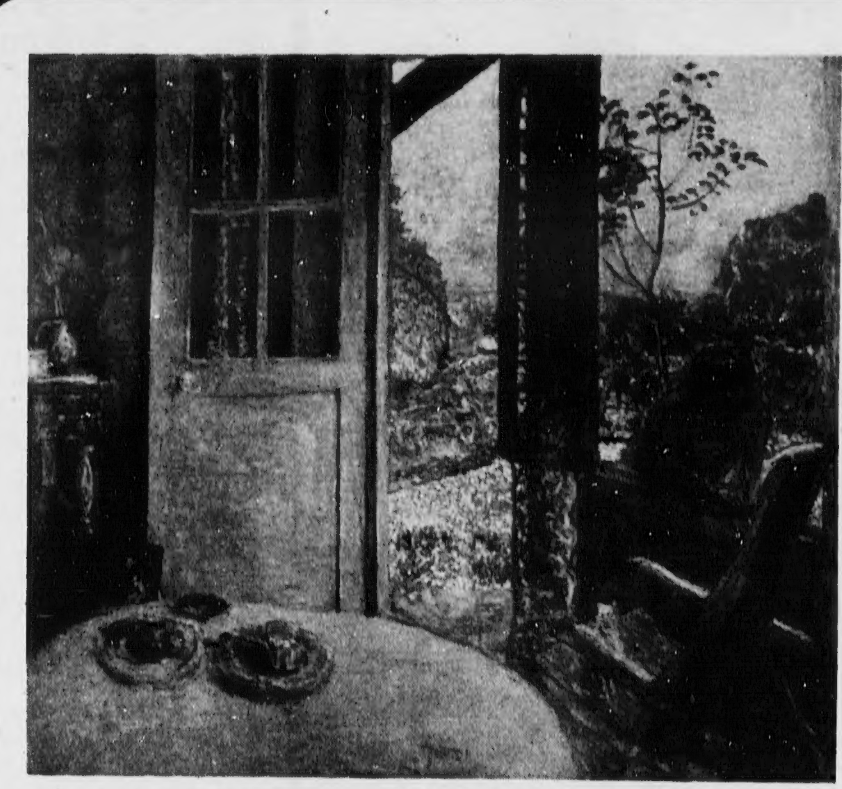
L'équipe de La Liberté se trouve maintenant étoffée par l'embauche d'un rédacteur et d'une journaliste.

Tout le monde, à St-Boniface où elle est née le 26 novembre 52, connait bien Nicole Sicotte, actuellement assistante de M. Louis Mollin pour l'émission "informations Agricoles" à CKSB. Nicole a fait ses études primaires à l'Ecole Marion, et secondaires à l'Académie St-Joseph puis à l'Institut Collégial Louis Riel. Après avoir décroché son BA avec une majeure en français au Collège, elle partait en 73-74 étudier à la Faculté de Lettres d'Aix-en-Provence (France), puis voyageait à travers l'Europe, visitant l'Espagne, la Grèce, l'Italie, la Yougoslavie, l'Autriche, le sud de l'Allemagne et la Hollande. L'été 73 l'avait d'abord vue accueillir à Winnipeg des voyageurs-stagiaires de l'Agence Canadienne pour le Développement International. A son retour de voyage, elle devenait recherchiste occasionnelle pour CKSB, avant d'y être adjointe à Louis Mollin. Parallèlement à ses travaux de reportage, elle sera chargé de réorganiser, de remettre à jour et de superviser la documentation, à partir du 26 août prochain.

Rédacteur, Daniel Cadet est né à Montréal le 20 juin 51. Il a fait ses études secondaires au Collège Ste-Marie et au CEGEP Marie-Victorin de Rivière des Prairies.
Son travail est plus connu que son nom, puisqu'il était l'un des auteurs de l'émission pour enfants "Minute, Moumoute! ", sur le réseau de télévision de Radio-Canada, certainement la plus populaire du genre. C'est très jeune que Daniel Cadet a commencé à s'intéresser à la création littéraire et cinématographique: après quelques premiers écrits parmi lesquels un roman d'aventures et une pièce en un acte, il s'attaquait au cinéma à 18 ans avec une dizaine de scénarios. Il en réalisait deux en Super – huit avec des amis, "Clara Venus Anadyomène" d'après Rimbaud et "La fleur qui faisait un son" d'après Yves Thériault. Admis à l'ONF en 72, il y réalisait "Extra Discount Special", court-métrage couleur en 16 mm puis, en tant que stagiaire assistant au réalisateur Jacques Leduc, le moyen métrage "Allegria"

Scripteur à Radio Canada pendant deux ans Daniel a écrit pour "Minute, Moumoute! " et "Psst Aïe Là" une centaine de sketches de une à cinq minutes, des contes pour marionettes et contes graphiques, et une quarantaine de chansons. Il est également l'auteur des chansons et textes de liaisons d'un microsillon tiré de "Minute, Moumoute! "

Avec cette nouvelle équipe, à laquelle viendra se joindre à l'automne un nouveau coopérant français prenant la relève de Joël Delafond, nous espérons vous présenter chaque semaine un journal d'une qualité encore améliorée.



"Salle à manger à la campagne", le chef-d'oeuvre de Pierre Bonnard (1867-1947), sera exposé au Foyer Principal de la Galerie d'Art de Winnipeg jusqu'au 12 septembre. Bonnard exécuta ce tableau en 1913 à Vernonnet en Normandie.

brasse & cuit

par JOËL DELAFOND

Le ministère fédéral des transports avoue être de plus en plus préoccupé par le problème de l'alcoolisme au volant. Surtout après que toutes les craintes en ce domaine se sont trouvées confirmées par une enquête nationale menée dans huit provinces, à des endroits choisis pour leur circulation dense, entre le 17 avril et le 5 juin derniers. Afin de déterminer la gravité du problème d'après des données objectives, les 16 enquêteurs ont interrogé 7,013 conducteurs en neuf semaines, du mercredi au samedi et de 22 heures à 3 heures du matin, en 500 points de contrôle différents. 96 p.c. des personnes interrogées ont accepté de remplir un questionnaire qui leur garantissait l'anonymat, et leur haleine était analysée dans un laboratoire central. Le quart d'entre eux avaient consommé de l'alcool, parmi lesquels, un tiers avait un taux d'alcoolémie égal ou supérieur à la limite légale de 0.08 p.c. Si bien qu'un conducteur sur douze interrogés était en état d'ébriété aux yeux de la loi. Par la même occasion, on a pu se rendre compte que seulement 13 p.c. des ceintures de sécurité sous-abdominales et 8 p.c. des ceintures "trois points" étaient serrées. Ce ne sont là que des résultats préliminaires de l'enquête, dont l'analyse complète sera publiée à l'automne, sans doute à temps pour la sixième conférence sur l'alcool, la drogue et la sécurité routière qui se tiendra en septembre à Toronto.

Au Manitoba, le nombre d'accidents en juillet est resté stationnaire par rapport au même mois de l'an dernier; on en a compté 13,831 déclarés à Autopac, qui ont fait 14 morts. Le progrès est notable, puisqu'on partait de plus bas: il y eu 136,902 accidents déclarés depuis le début de l'année, au lieu de 123,789 pour la même période de 73.

"Nous voulons saluer le centenaire de Winnipeg de façon spéciale et c'est une des raisons qui nous amène à Winnipeg". C'est ainsi que M. Florian Carrière, président du Conseil de la Vie Française en Amérique, a présenté la décision de cet organisme de tenir ses assises annuelles, ici les 22, 23 et 24 août prochains. Une autre raison à cette décision: l'intention déclarée "d'établir un meilleur contact avec les groupes francophones de l'Ouest". Le Conseil de la Vie Française s'est manifesté chez nous par une contribution importante, lorsqu'il a aidé au financement de départ des postes de radio français dans les trois provinces. C.K.S.B. a ainsi reçu au-delà de 225,000 dollars. L'organisation a son siège à Québec où elle a été créée en 1937. Les assises auront lieu à l'International Inn, et le Centre Culturel Franco-Manitobain abritera des rencontres avec les groupes francophones.

L'aéroport international de Winnipeg continue à voir son flot de voyageurs croître régulièrement, et va profiter dans les quelques années à venir de nouvelles attributions d'itinéraires longs-courriers à Air-Canada, récemment annoncées par le ministère fédéral des transports. D'ores et déjà, un vol Calgary-Winnipeg-New York va être inauguré cette année et l'on sait qu'il sera suivi en 78 d'un vol Regina-Winnipeg-Chicago. D'ici à cette dernière date, la Compagnie Nationale ainsi que CP, Nordair et Pacific Western promettent ouvrir un programme de 18 lignes canado-américaines et saisir ainsi une part plus large d'un marché de plus en plus important.

Il fait sec au Manitoba. Mais pas autant que dans le Midwest américain, où sévit actuellement la sécheresse la plus sévère depuis les tempêtes de poussière des années trente. De la frontière du Mexique à celle du Canada, et jusque dans l'Ohio, toutes les récoltes céréalières sont en retard et vont souffrir autant en qualité qu'en quantité, alors qu'on comptait sur elles pour assurer les urgences, les réserves mondiales étant au plus bas. Dans ces conditions, la moindre sécheresse ou catastrophe locale en pays importateur risque de faire des milliers de victimes, surtout dans le tiers-monde.

Le programme d'échanges d'assistants en langue seconde se porte bien au Manitoba

Le ministère de l'Education annonçait que la première année du projet pilote destiné à améliorer l'expression verbale de la langue seconde dans les écoles canadiennes a donné d'excellents résultats. Ce projet doit normalement durer deux ans mais les fonctionnaires qui s'occupent du programme étudient sérieusement la possibilité de le prolonger au-delà de ce terme. Cependant, aucune décision n'a encore été prise à ce sujet.

Par "langue seconde" on entend évidemment l'anglais et le français, selon le cas. Ce programme fédéral-provincial d'échanges, qui couvre les dix provinces, permet à des étudiants de niveau post-secondaire de poursuivre leurs études dans une autre province que la leur. Ces étudiants doivent être inscrits à temps plein dans une institution post-secondaire reconnue et travailler six ou huit heures par semaine comme assistant du professeur en langue seconde.

Ainsi, les étudiants anglophones sont envoyés dans des écoles francophones où en plus de parfaire leur connaissance de la langue française, ils permettront eux-même aux professeurs de langue seconde d'améliorer leur conversation anglaise. Il en est de même, mais inversement, pour les étudiants francophones.

Pour sa part, le Manitoba a reçu 13 étudiants de langue française venus de d'autres provinces pour étudier et travailler dans neuf divisions scolaires de Winnipeg durant l'année académique 1973-74. La plupart d'entre eux étaient originaires du Québec. Le coordinateur manitobain du projet travaille présentement à ce que d'autres divisions scolaires hors de Winnipeg soient impliquées dans le projet pour l'année qui vient. Deux étudiants manitobains participèrent au programme de l'année dernière mais on s'attend à ce que huit ou neuf soient choisis en 1974-75.

Les assistants sont élus par leur propre province et le programme est administré par les différents ministères provinciaux de l'Education mais c'est le gouvernement fédéral qui se charge des frais de transport et de logement occasionnés par le déplacement.

Le ministre de l'Education Ben Hanuschak soulignait que non seulement les assistants amélioraient leur parler français mais qu'ils aidaient aussi les professeurs de langue seconde (en l'occurence l'anglais) à perfectionner leur conversation anglaise: "Les assistants ont ainsi l'opportunité d'améliorer leur élocution en langue seconde et ils bénéficient d'une expérience enrichissante en travaillant et en étudiant dans une autre province et à l'intérieur d'un système d'éducation différent du leur".

"L'expérience de l'année dernière a démontré que le programme a très bien fonctionné au Manitoba et nous espérons qu'il connaîtra encore plus de succès cette année en utilisant les connaissances acquises au cours de la première année d'opération."

D'autre part, M. Luc Marchildon de St-Norbert, qui enseigne les arts industriels



M. Luc MARCHILDON

depuis deux ans à Fort Garry, est le récipiendaire de l'une des cinq bourses d'études de $500. offertes par le Manitoba Teachers' Society. Cette bourse lui sera sûrement utile puisqu'il ira étudier au Conservatoire des Arts et Métiers de Reims en France cette année. Les quatre autres bourses de $500. iront à Dorohea G. Danielson de St-Boniface; Bonnie J. McIntyre de Elphinstone; Marlene H. Pangman de Fort Garry et Nettie A. Szakacs de Winnipeg.

Les rats rongent vos profits

Ils ont fait périr plus de monde que la guerre par les germes qu'ils répandent partout.

Ils ont tué des volailles, des bestiaux et même des enfants, ici au Canada, en 1966.

On compte actuellement environ 180 millions de rats aux Etats-Unis et ils se reproduisent à une vitesse alarmante de 3 1/2 millions dans un seul jour. A deux mois, la femelle peut avoir une portée allant jusqu'à 22 rats et ceci à chaque mois de l'année. Le rat peut nager comme un poisson, sauter comme un lapin jusqu'à 3 pieds dans les airs et grimper un peu partout avec une agilité remarquable. Les rats sont sournois, rusés et savent éviter les poisons et les trappes ordinaires. Seuls les rats ont survécu dans les tranchées gazées de la première guerre mondiale.

Ils ont occasionné des incendies en grugeant les fils d'électricité et les allumettes dont ils se servent pour faire leurs nids. Les rats contaminent et détruisent annuellement pour une valeur d'au-delà de deux milliards de dollars de nourriture et de propriétés dans ce pays. Ils sont les plus grands incendiaires, étant responsables de 25% de toutes les incendies d'origine inconnue. Ils sont capables de gruger à travers le béton, l'aluminium et le plomb.

Et tel qu'évalué par la Division d'Agriculture de l'Ontario et de l'Alberta, il peut vous en coûter jusqu'à $20. par année pour chaque rat que vous hébergez. Le rat est l'ennemi mortel de l'homme! Il est porteur des maladies des plus redoutables telles que le typhus, le bubonique, le charbon et la maladie de sommeil. Il est infecté d'insectes parasites tels que les poux et les puces.

C'est prouvé qu'un nid de rats mangent assez de nourriture pour engraisser un porc! Pour chaque rat que vous voyez, il y en a neuf autres de cachés! Vous en voyez deux, vous en avez 20! Et comme chaque rat mange 40 lbs de nourriture dans un an, un nid de rats mangent assez de nourriture pour engraisser un porc... pour nourrir 100 poulets à griller ou pour produire 160 douzaines d'oeufs ou près d'une tonne de lait.

C'est là de la nourriture dont vous ne pouvez pas vous servir ou vendre... c'est de la nourriture que vous devez remplacer. Ne gaspillez pas de nourriture pour ces rats destructeurs...

COMBIEN AVEZ-VOUS DE RATS?

Vous pouvez en avoir

Si vous voyez des traces de rats - 1 à 50; un la nuit - 50 à 100; plusieurs la nuit - 100 à 500; des rats tous les jours - plus de 500.

Arrêtez donc de nourrir plus longtemps ces pensionnaires dispendieux.

"Alouette de Prairie" reprend son essor...

Figurez-vous qu'un beau soir de juillet j'eus le bonheur d'entendre tout entier depuis le début, ce livre annoncé par la préface sympathique de l'illustre auteur le chanoine Lionel Groulx de l'Académie Canadienne, et jusqu'à la fin qui se déroule comme au cinéma, la petite histoire des franco-manitobains grâce à l'invention du magnétophone.

Cet appareil reproduit toute cette histoire passionnante, enroulée dans mon autobiographie, avec ses anecdotes amusantes racontées dans notre belle province. Je fus stupéfait, ainsi que ma famille, en écoutant ce récit palpitant enregistré sur des rubans sonores magnétiques appelés "cassettes".

Ces cassettes, au nombre de sept, m'avaient été fournies par la bibliothèque de St-Boniface, empruntées du Central Audio Book Library rue Fort à Winnipeg. Chacune des cassettes dure trente minutes environ.

L'enregistrement fut parfaitement exécuté par une personne dont la voix claire et expressive ne nous faisait manquer aucune parole et qui connaissait l'art de lire à haute voix en annonçant les différents chapitres et en indiquant la page où trouver les différents sujets de notre choix grâce aux cassettes dont je viens de parler. Si vous voulez en savoir davantage la bibliothèque de St-Boniface pourrait vous renseigner sur ce point...

Si vous avez le dernier numéro de "La Liberté", vous lirez "Les battages en 1912", récit extrait de "Alouette de prairie".

"Au chant de l'alouette, je rêve et je dors,
Au chant de l'Alouette et puis je m'endors".

Godias Brunet

Comité Nord: 1ère réunion de citoyens le 15

M. Camille Phaneuf, président du comité d'urbanisme du quartier nord de St-Boniface, nous fait savoir que la première réunion de section des citoyens aura lieu le jeudi 15 août à 19h30 (7h30) du soir), dans la salle du conseil de l'Hôtel de ville de St-Boniface, 219, boul. Provencher.

Cette réunion s'adresse aux habitants du premier secteur urbain, et sera consacrée à la discussion du plan préliminaire de réaménagement.

Le premier secteur urbain comprend l'étendue bordée au nord et à l'Ouest par la rivière Rouge, à l'est par la rue St-Jean-Baptiste et sa projection au nord jusqu'à la rivière Rouge, et au sud par la rue La Vérendrye.

Les rues incluses sont: Aubert, Derveau, Grandin, Hébert, Messager, St-Joseph (771 à 865) et Taché (143, 760 à 851)

L' AVENIR VU PAR...

DERNIER D'UNE SÉRIE DE TROIS ARTICLES

LES LIBÉRAUX : Comprendre le message de l'Ouest

Le 8 juillet dernier, le Canada optait pour une plus grande stabilité à sa chambre des communes en se donnant un gouvernement majoritaire. Pourquoi les libéraux? Quelle sera l'influence de la majorité libérale de l'Est sur les priorités politique? L'Ouest peut-il s'attendre à tomber dans l'oubli? Jusqu'à quel point le parti libéral est-il un parti "national"? Voilà quelques-unes des questions que nous avons posées ou tenté de poser à M. I.H. Asper, leader provincial du parti, à M. James Richardson, depute de Winnipeg Sud et ministre de la défense ainsi qu'au sénateur Gildas Molgat. Bien que La Liberté ait tenté de rejoindre MM. Richardson et Molgat pendant deux semaines, ceux-ci n'ont pas eu une minute pour répondre à nos questions. Ce papier se veut donc recueil des propos de M. Asper et de M. Rod Zimmer gérant de campagne de M. Richardson. Soulignons en passant que M. Zimmer lui-même a avoué toutes les difficultés du monde à entrer voir M. Richardson, un homme qui, selon lui, "a mille choses à faire en une journée".

Comment les libéraux expliquent-ils leur victoire retentissante du 8 juillet dernier? M. Zimmer en donne deux raisons. "D'abord," dira-t-il, "les canadiens ont été appelés à comparer MM. Stanfield et Trudeau en tant que leaders possibles du pays." Selon lui, la compétence et les qualités de leadership de M. Trudeau ont complètement éclipsé celles de M. Stanfield et ce, en dépit du fait que M. Trudeau soit francophone et québécois." "La deuxième raison," d'ajouter M. Zimmer, "on la trouve dans la politique de contrôle proposée par les conservateurs". M. Asper donne deux raisons semblables mais avec nuances. Il avance ni plus ni moins que c'est la politique conservatrice des contrôles qui a vu à la victoire libérale au niveau du leadership. "Cette politique", dit-il, "en étant simpliste et naïve laissait croire que M. Standield était victime de mauvais conseils ou de mauvais jugements tout simplement et cela ne recommandait pas qu'il prenne le fauteuil du premier ministre." A cela, M. Asper ajoute que les libéraux ont su démontrer, par ce qu'ils avaient accompli, qu'ils méritaient d'être réélus. "M. Trudeau" dira-t-il, "a réussi à convaincre le Canada qu'il avait été et qu'il était toujours le plus qualifié pour résoudre les problèmes à venir à l'échelle internationale; problèmes d'énergie et d'inflation."

Alors se pose la question: pourquoi l'Ouest a-t-il refusé de croire en cette "compétemce" en votant si fortement en faveur des conservateurs. Tandis que M. Zimmer affirme que l'heure n'était simplement pas venue pour que l'Ouest change de parti, M. Asper prétend qu'il est faux d'affirmer que l'Ouest a voté contre les libéraux. "Les libéraux ont réalisé des gains en Colombie Britannique et en Saskatchewan," a-t-il dit. "En Alberta", souligne-t-il" nous n'avons pas reculé et avons conservé le même pourcentage du vote populaire". Selon M. Asper, de toutes les provinces de l'Ouest, seul le Manitoba à cru en M. Stanfield et il s'agit là, selon lui, d'un problème particulier à l'échelle locale. "Ce qui s'est passé au Manitoba", d'ajouter M. Asper, "n'est ni la faute du parti à l'échelle fédérale, ni celle de M. Trudeau." De son côté, M. Zimmer avoue que le parti n'a pas su recruter les candidats qu'il fallait, n'a pas su les recruter assez tôt et n'a pas su les organiser de façon suffisante.

En faisant un rapprochement entre le niveau provincial et fédéral, M. Zimmer croit que les résultats de l'élection fédérale au Manitoba avaient subi l'influence des résultats de l'élection provinciale de '73. Du moins pour ce qui en est des libéraux. M. Asper n'est pas d'accord. Il ne voit aucun lien entre un niveau et l'autre pour ce qui en est des résultats électoraux. Ainsi, il souligne que bien qu'en '68 il y ait eu un raz de marrée libéral au niveau fédéral, en '69 les libéraux au niveau provincial sont presque passés dans l'oubli. Le lien, selon lui, se situe sur le plan d'un travail continu au point de vue organisation et information. "Nous avons négligé de communiquer à la population les réussites de M. Trudeau et nous avons péché par abstention en ne défendant pas le parti quand on l'attaquait de gauche et de droite", dit-il. Ce double silence aurait sérieusement affaibli la base d'appui que les libéraux auraient jadis eu au Manitoba.

Sur la question de la représentativité plus ou moins nationale du parti libéral, les deux libéraux, s'accordent à affirmer avec véhémence que le parti n'est pas un parti de l'Est ou du centre du Canada mais bien un parti national. Compte tenu, bien sûr, du phénomène de représentation par population. M. Asper avouera que pour les conservateurs de l'Ouest, le parti libéral est un parti de l'Est. "C'est un mythe", dira-t-il. MM. Zimmer et Asper soulignent que l'Ouest donne l'impression d'être moins représenté à Ottawa parce que tout simplement, la population est moins dense et qu'elle a droit à moins de représentants. Ainsi M. Asper applaudit M. Trudeau pour avoir nommé M. Perreault (de Colombie-Britannique) comme représentant au sénat. Selon M. Asper, l'Ouest bénéficie d'un pourcentage de membres au sénat supérieur à son pourcentage en chambre. "C'est au niveau du sénat que se situe le véritable espoir de croissance économique et de développement industriel de l'Ouest", d'affirmer M. Asper.

En fin de compte, selon M. Zimmer, les libéraux auraient compris le message de l'Ouest et auraient pleinement l'intention de donner sa part à l'Ouest malgré le petit nombre de députés libéraux que cette partie du pays aura envoyé à Ottawa. Ainsi il donne à MM. Lang et Richardson la responsabilité de se faire porte-paroles de l'Ouest. M. Zimmer demeure convaincu que les deux sauront parler tout aussi fort sinon plus fort que la puissante faction torontoise du parti qui voudra que l'Est gouverne étant donné que c'est l'Est qui aura élu le gouverment. C'est là qu'entre en jeu le leadership supposément incontestable de M. Trudeau qui aprés analyse des résultats du 8 juillet comprendra l'importance d'une action positive dans l'ouest. Selon M. Asper, M. Trudeau aurait toujours compris l'importance de ce genre d'action. C'est ainsi qu'il mentionne les hauts faits de cette action déjà entamée; la frappe de monnaie, le hangar d'entretient d'Air Canada, la décentralisation de la corporation canadienne de développement et des bureaux chef du ministère de l'agriculture.

Parmi les libéraux, il n'est pas question d'opposition en chambre. L'on ne sait pas de qui viendra l'opposition la plus forte et l'on s'en fout un peu. L'on parle de deux ans de débats touchants des matières économiques et quatre ans de travail rapide et efficace qui ferait mériter un nouveau mandat par la suite.

Gawron Furs

Réparations et rénovations au prix de gros
Faites sur commande

Walter GAWRON, gérant
Bureau : 943-5052
Résidence : 774-3701

501-63, rue Albert
Winnipeg

GERARD'S
DRIVING SCHOOL
222-1289
Instructions données en anglais et en français d'une façon plaisante et patiente
GÉRARD DESHARNAIS



OMNIUM FRANCO-MANITOBAIN DU
GOLF
10e TOURNOI ANNUEL 1974

DATE : Mercredi 21 août 1974
LIEU : Club de Golf de St-Boniface
DÉPART : Entre 8:30 heures et MIDI

ENJEU : TROPHÉE C K S B
(sans handicap).
TROPHÉE AIR FRANCE
(avec handicap).
NOMBREUX PRIX SPÉCIAUX

SOUPER : à 7h Au Club La Vérendrye
614, rue Des Meurons
Maître de cérémonies : Roger Collet

Les groupes organisés de 3 ou 4 joueurs peuvent réserver l'heure de leur départ au jeu, en téléphonant au Club de Golf de St-Boniface dès maintenant : 233-4276

Est éligible au tournoi, tout amateur ayant la capacité de converser en français quelque soit sa nationalité.

Pour vous assurer une place
S.V.P. téléphoner à CKSB 247-4843
OU
Remplir et retourner aujourd'hui cette formule à
Etienne BOHEMIER, CKSB, 607, rue Langevin, ST-BONIFACE

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

Je prendrai part au tournoi : ____________
J'assisterai au souper : ____________
Ma moyenne au golf : ____________

MULAIRE

CENTRE D'ACHATS MULAIRE

570, rue Des Meurons, St-Boniface
FRUITS FRAIS, LÉGUMES,
VIANDE DE QUALITÉ, ÉPICERIE
Ouvert de 9h a.m. à 6h p.m.
les lundi, mardi et samedi
de 9h a.m. à 9h p.m.
les mercredi, jeudi et vendredi

PÈLERINAGE ANNUEL DIOCÉSAIN A SAINT-MALO
Le dimanche 18 août 1974

AVANT-MIDI
9h : Messe lue à la grotte
11h : Messe chantée à la grotte
Confessions sur les lieux

APRÈS-MIDI
2h30 : Heure Mariale devant le Saint Sacrement
4h : Messe lue
Bienvenue à tous

ÉDITORIAL

"Le cauchemar est terminé", le rêve americain peut continuer

Il avait bombardé secrètement le Cambodge, et discrètement le Laos. Il avait tenté de déconsidérer l'homme qui, par conscience, avait révélé le complot du Golfe du Tonkin qui fit prétexte à la guerre massive du Viet-Nam. Il avait, pour la Noël de 72, lancé ses B 52 sur Hanoï, ville sans objectifs stratégiques, pour y massacrer la population civile sans même respecter les hôpitaux. Il avait signé des accords dits "de paix" avec les vietnamiens en se préparant à ne pas les respecter ou faire respecter, au point que le "Christian Science Monitor" titrait il y a une semaine "la guerre à changé de forme". Il avait ouvertement ou secrètement coupé les ailes à un pays, le Chili, par opposition à son gouvernement légitime, et y avait aidé et encouragé deux ans de complots couronnés par un coup d'état militaire et 25,000 victimes sans procès. Il avait soutenu la dictature militaire grecque bénie par son prédecesseur, puis avait récemment fait remplacer les uniformes par des costumes de ville pour sauver les meubles après qu'un autre coup d'état se fût brisé à Chypre sur la détermination imprévue des turcs. Son pays était sous son règne le premier exportateur d'armes dans le monde.

Mais, il reste "l'homme de la paix", lit-on partout à présent, "juste et loyal" ajoutait P.E. Trudeau le jour même du discours de démission.

Il ne s'agissait pas de cela, et à peine en fut-il question, à Washington. De ce côté, il avait été un excellent président, le meilleur peut-être dans la logique du rêve américain. C'est d'un autre cauchemar que souffraient les Etats-Unis. Car il avait "fait obstruction à la justice", "abusé de ses pouvoirs" et "refusé les preuves nécessaires à l'enquête". Il n'avait pas satisfait ses électeurs jusqu'au bout. En ne payant pas quelques impôts, ou en disant des "gros mots", choses dont on conviendra qu'il n'a pas le privilège, exécutif ou non.

En démissionnant, Nixon s'est sans doute sauvé lui-même, arrêtant là une enquête brûlante et récupérant de précieuses archives estimées valoir entre trois et cinq millions, dont lui seul saura ce qu'elles contiennent encore. Et un projet de loi n'a-t-il pas été déjà déposé pour lui garantir l'immunité judiciaire? Il a, surtout, sauvé en se sacrifiant les institutions et le rêve qui les vit naître. Déjà, ce rêve et ces institutions s'en montrent largement reconnaissantes.

J.D.

lettres

ENFIN UN MOT DES ELEVES DE L'ECOLE TACHE

Bon! C'est beau ça nous, comme élèves, nous aurons eu rien à dire à propos de notre école, n'est-ce pas notre futur avec lequel vous jouez? C'était toujours les commissaires d'école et nos parents, et maintenant écoutez!

Depuis trois ans nous sommes à l'école Taché. Qu'est-ce que j'ai retenu de cette école: 1) Je parle le français couramment et en grandissant mon vocabulaire énormément, et sans perdre mon anglais. 2) La culture de ma langue est bien plus claire qu'avant. 3) Je crois qu'à l'école Taché je pourrais retenir ma langue plus facilement; les raisons sont ceci: La langue anglaise a toujours pris la première place dans notre pays. En ayant le programme B dans la même école, l'anglais va être parlé plus souvent dans les corridors, la cour et dans les environnements de l'école. Je vous en prie laissez-nous notre école pour notre futur et le futur de notre pays. Aidez-nous s'il vous plaît, petits et grands.

Monique Lavergne
8e année

POURQUOI? FERMER L'ECOLE TACHE

Pourquoi? Moi, une des élèves de l'école Taché, vous le demande! Des raisons d'argent! D'inscriptions! Peut-être... Mais pour nous les élèves qu'est-ce qui compte vraiment? On ne nous le demande pas parce que nous ne payons pas de taxe donc nous ne sommes pas supposés d'avoir d'opinion. J'aimerais bien avoir la chance de vous donner les miennes.

L'école Taché pour moi c'est l'école avec une atmosphère. Une atmosphère française, une atmosphère amicale, une atmosphère éducative.

Une atmosphère française. Non seulement nous apprenons à mieux parler, lire et écrire notre français nous apprenons surtout à le vivre. Dans nos activités culturelles, radio-journal, pièces, boîte à chansons nous avons l'occasion d'utiliser ce que nous avons appris. Ce n'est pas sur la rue ou avec nos amies ou même souvent à la maison que nous faisons cela.

Une atmosphère amicale à l'école Taché, vu le petit nombre d'élèves nous vivons presque en famille. Notre directeur nous connaît tous par notre prénom, et nous nous sentons très à l'aise avec lui. Les instituteurs participent à nos activitées avec intérêt et amitié qui seraient impossible dans une école plus nombreuse.

Une atmosphère éducative. Chez nous l'instituteur peut donner à l'élève qui en a besoin du temps supplémentaire car nos classes sont moins nombreuses. Aussi les sujets peuvent être approfondis. Le contact professeurs-élève vu le petit nombre aide beaucoup à notre épanouissement.

Mes raisons ne sont donc pas des raisons d'argent ni d'inscriptions mais des sentiments très humains. A treize ans j'aimerais que l'on m'aide à les vivre et à les développer.

Aidez-moi à garder l'école Taché ouverte.

Claudette Fontaine
8e année Ecole Taché

(Un comité d'élèves de l'école Taché est en cours de formation - N.D.L.R.

le 30 juillet 1974

M. James-A. Richardson
Ministre de la défense nationale
Ottawa

Monsieur le ministre,

Lors de sa réunion tenue le 24 juillet dernier, le comité exécutif de La Société historique de Saint-Boniface s'est dit unanimement heuheureuse de votre intervention, récemment, pour faire changer et l'inspiration et l'objectif de l'exercice militaire du régiment Princess Patricia.

A notre avis, s'il existe une page d'histoire dont un régiment canadien ne devrait pas vouloir se glorifier, c'est bien celle qui raconte l'arrivée des troupes de Wolseley à la Rivière-Rouge à l'été de 1870. Le tout, selon nous, relève plutot de l'opérette que de l'art militaire. Un exemple peut le démontrer – les soldats de cette époque, une fois arrivés au fort Garry pour mettre fin supposément à une rébellion et arrêter les rebelles, n'eurent, pour entrer dans le fort occupé, qu'à défoncer... des portes ouvertes!

C'est pourquoi nous avions été fort surpris en le lisant dans le journal que l'on ait décidé de commémorer cet événement. N'ayant pu alors vous faire connaître notre opinion, il nous fait plaisir aujourd'hui de vous exprimer notre appréciation du geste que vous avez posé pour empêcher la réalisation de ce projet.

Nous vous prions d'agréer monsieur le ministre l'expression de nos sentiments les plus distingués.

La Société Historique de Saint-Boniface,

Gérard Lagacé, président

Lorette, Man.
le 4 août 1974

La Rédaction,
La Liberté,

Cher Monsieur,

Je viens de lire l'article "Si ça marche mal... serait-ce parce que..." d'Antoine Gaboriau, dans votre journal du 31 juillet dernier. Malgré le fait que je partage l'ensemble de ses sentiments, cette lecture me laisse un certain goût de moisissure à la bouche. Un fruit longtemps oublié qu'on mange par scrupule, n'osant pas le rejeter.

Monsieur Gaboriau écrit: "Nous avons besoin également de réactionnaires. Comme j'aurais aimé entendre une telle déclaration de la part d'un éducateur d'il y a dix à quinze ans... à l'époque où être réactionnaire n'était pas populaire dans les cercles scolaires.

Aujourd'hui, dans le monde scolaire, favoriser une meilleure discipline est chose facile: tout le monde est d'accord, c'est dans le vent. Mais quand la brise tombera...? Souhaiter "le leadership, la compréhension, l'appui de nos directeurs" est aussi à la mode; rien de très compromettant à devenir réactionnaire à ce compte-là!

Sans doute, les remarques de M. Gabgriau s'adressent aux professeurs. Il les connaît bien. Les fruits sont mûrs. Il sait que l'âge en a converti plusieurs. Cependant, le même appel au "mécontentement et à la réaction" lancé aux parents se ferait avec plus d'humilité et de douceur. Hier, ces parents étaient les réactionnaires; des gens qu'on disait des esprits retardataires, contre le progrès...

C'est un article qu'il fallait écrire;... mais quelle drolatique histoire du flot des générations!

R. Prescott

LA LIBERTÉ

Journal Hebdomadaire publié le mercredi par Presse-Ouest Limitée, desservant 13,000 foyers au Manitoba français. Membre de la M.W.N.A. et des Hebdos du Canada.
GÉRARD GAGNON, directeur; JOËL DELAFOND, rédacteur; GERALD DUBÉ et CLAUDE GAGNÉ, conseillers publicitaires. Toute correspondance (rédaction ou annonces) doit être adressée à : La Liberté, C.P. 96, St-Boniface, Man. R2H 3B4 – (Téléphone : 247-4823).

OBJECTIF DE LA LIBERTE – Protéger la dignité de la personne et assurer la qualité journalistique.
MANDAT DE LA LIBERTE – Faire du reportage honnête et objectif de l'actualité manitobaine. ABONNEMENT ANNUEL – Canada : $7.50; Etats-Unis : $8.50; Etranger : $9.50.

Imprimé par Reliance Presse Ltd. Transcona, Manitoba. Courrier de deuxième classe – Enregistrement no 9477.

suite de la page 1

ont été marquées par des manifestations et des protestations parfois pour le moins insolites, telles ces neuf femmes qui se sont enchaînées dans la salle où se tenait la séance de la commission chargée d'étudier le projet de loi ou les échanges de "mots doux" entre les députés.

Toujours est-il que M. Bourassa devra, à la rentrée parlementaire, s'attendre à affronter un automne-"chaud". C'est ce que lui ont promis plusieurs mouvements de défense de la langue et de la culture canadienne-françaises.

Par ailleurs, quelques politiciens déclarent que la loi 22 devrait être portée devant la Cour Suprême, pour inconstitutionalité. Pour sa part, le Premier ministre fédéral, M. Trudeau, attend les conclusions de l'étude du texte de la loi qu'effectuent à l'heure actuelle des experts fédéraux, avant de prendre position. Il avait d'ailleurs déclaré, lors de sa conférence de presse du 16 juillet, qu'il n'interviendrait que si le bill 22 comportait des acpects anticonstitutionels.

Certains observateurs sont fort étonnés du tollé soulevé par l'initiative du gouvernement Bourassa alors que le Québec ne fait qu'exercer - avec beaucoup plus de souplesse d'ailleurs - un droit reconnu et appliqué depuis fort longtemps par les neuf provinces anglophones du pays pour lesquelles l'anglais est la seule langue officielle (ce qui n'est pas exactement le cas qu Québec en ce qui concerne le français). En fait, ajoutent les observateurs, le gouvenement Bourassa entend faire du français une langue de travail et de communication au Québec et permettre aux Canadiens français du Québec d'accéder à tous les emplois dans leur province sans qu'ils soient obligés pour cela de connaître nécessairement et avant tout l'anglais.

L'enjeu est, au fond, la survie du français et partant de l'entité canadienne-française au sein de la Confédération. Trois considérations ont présidé à l'initiative du gouvernement Bourassa: la baisse considérable de la natalité au Québec, la tendance des immigrants à opter pour l'anglais et à envoyer leurs enfants dans les écoles anglophones, et surtout l'anglicisation de plus en plus grande de la génération montante canadienne-française. A la longue, le français aurait cessé d'être la langue de la majorité au Québec (où d'ailleurs l'anglais est actuellement la principale sinon l'unique langue de travail) qui n'aurait pas tardé à perdre de ce fait son entité et à être submergé par la "marée anglophone". La loi 22 est à la fois une mesure d'autodéfense (qui n'a rien d'ailleurs de discriminatoire) et de justice, concluent les observateurs.

Alexis-André Méléka

---

(1) le parti libéral québecois détient 102 sièges sur 100 à l'A.N.

(2) la loi 63 déclarait libre le choix de la langue d'enseignement, faisant de ce fait du Québec une province bilingue.

(3) l'article 133 de l'Acte de l'Amérique du Nord Britannique met les deux langues sur un même pied, tout en laissant aux provinces un certain pouvoir de légiférer en matière linguistique.

GLADSTONE
RENT A CAR
RENT A TRUCK
PAY LESS
775-4545
JEAN GAUTHIER
gérant

Vous êtes cordialement invités à célébrer le
100e ANNIVERSAIRE DE L'ARRIVÉE
des Soeurs
des Saints Noms de Jésus et de Marie
au Manitoba
et la
FONDATION
DE L'ACADÉMIE SAINTE-MARIE
à Winnipeg
le dimanche 25 août 1974
Célébration eucharistique
à la Cathédrale-Basilique de Saint-Boniface
à 14h15
suivie d'une réception à l'Académie Sainte-Marie
550 Wellington Crescent.

RADIO SHACK
25, rue Marion
CENTRE D'ACHATS DOMINION
Venez chercher une carte donnant droit
à une pile par mois pour 12 mois
GRATUITE
et à une loupe (verre grossissant) Fresnel
VALEUR – $7.57
Aucun achat est nécessaire
VENEZ VOIR NOTRE ETALAGE DE TÉLÉ - ANTENNES - ACCESSOIRES - SYSTÈMES DE STÉRÉOS - ÉQUIPEMENT C.B. CASSETTES - ÉTUIS ET PIÈCES

Achetez ou louez un
Téléviseur en couleur
chez
ST-BONIFACE T.V.
171, rue Marion — Tél.: 247-7019
Aurèle DUPUIS
propriétaire

LAVÉRENDRYE TOBACCO SHOP
Place LaVérendrye, 400 ave. Taché
CIGARETTES - TABAC - PIPES - BRIQUETS - CONFECTIONS
JOURNAUX - MAGAZINES - JOUETS, etc...
Les frères Marius, propriétaires

LE CLUB
DE FER À CHEVAL
DE ST-BONIFACE
tiendra son premier tournoi annuel de
Fer à Cheval le 25 août, au Centre Culturel
340, boul. Provencher, de midi à 9 heures du soir.
Des prix en argent et un trophée seront présentés.
Pour plus de renseignements
Appelez Bert Vermette au 233-0193
Entrée: $2.00
BIENVENUE À TOUS



247-7019 233-2500
24, Place Marion Winnipeg 6, Manitoba


NOTRE GARANTIE:
Satisfaction complète ou exempt de frais
Dessevant tout le Manitoba
Estimation gratuite
NOUS NOUS OCCUPONS DE TOUS GENRES D'INSECTES, DE RONGEURS ET D'OISEAUX

Pour toute réparation et entretien de votre roulotte ne manquez pas de venir nous voir. Nous sommes autorisés par AUTOPAC pour les réparations dus aux accidents.


GNR AUTOPAC REPAIRS
SPORTSLAND CENTRE
1370, chemin Dugald, St-Boniface — Tél.: (204) 233-4478
LE CENTRE D'ENTRETIEN DE REMORQUES LE PLUS CONSIDÉRABLE À WINNIPEG

D'UNE RÉGION À L'AUTRE

île-des-chênes grande-pointe

Le comité culturel d'Ile-des-Chênes est maintenant en marche. Voici les priorités de programmation pour l'automne 74, d'après un sondage qui fut fait en mai dernier. 1 - Cours de leadership et de personnalité dont les responsables de l'organisation sont Mmes Doris Hogue et Augustine Abraham. On peut s'inscrire à ce cours à partir de 16 ans en montant. 2 - Cours de Yoga pour jeunes et moins jeunes. Responsables de ce cours, Mme Dolorès Laurendeau et Mlle Lucille Dumaine. 3 - Cours de musique de base d'accompagnement à la guitare ou au piano avec danses folkloriques modernes. Mme Alice Bédard est en charge de ce cours.

Les subventions accordées par le ministère de M. Hugh Faulkner à notre comité culturel nous permettent d'envoyer une jeune personne dans un camp de formation, à Gimli, pour recevoir des instructions en arts et métiers. Mlle Lise Lacroix suivra ce cours qui se donnera du 15 au 24 août.

Donc, tout s'annonce bien, et si un cours donné par le comité culturel d'Ile-des-Chênes vous intéresse, donnez votre nom le plus tôt possible à l'une des personnes en charge du cours de votre choix, et bonne chance à tous.

Trois personnes de la paroisse ont eu le bonheur de suivre une retraite Vanier, en fin de semaine, à la Villa Maria à St-Norbert. Ce fut une expérience unique où nous rencontrons le Seigneur dans les personnes qui, avec nous, croissent et s'épanouissent avec une joie qui ne peut venir que d'une pauvreté intérieure sincère, nous faisant réaliser notre besoin incessant des autres, si nous voulons que notre vie soit une célébration réelle de cheminement avec le Christ.

Sincères condoléances aux parents de la famille Aimé Dumaine à l'occasion de la mort de Mme Laurence Dumaine, ainsi qu'aux parents de la famille Arthur Dumont à l'occasion de la mort de la soeur de M. Dumont, Mme Octavie Saltel.

Les messes paroissiales ont lieu tous les dimanches à 8h30 et 10h30 a.m. et non à 9h30 et 10h30. Ceci est une correction.

notre-dame



Le 19 juin dernier avait lieu chez Mme Louis Proteau de Fort Garry une rencontre d'anciennes amies d'école de Notre-Dame-de-Lourdes dont la plupart ne s'étaient pas revues depuis 53 ans. Ce fut une grande joie pour toutes. Chacune s'est fait un plaisir de raconter sa vie passée sans oublier quelques anecdotes de notre temps d'écolières, ce qui nous a toutes intéressées. La veillée s'est terminée par un délicieux goûter servi par Mme Proteau. L'on se quitta avec regret mais en apportant dans notre coeur le meilleur des souvenirs. On voit dans la photo les personnes présentes à cette rencontre. De gauche à droite, 1ère rangée, Mme Bourget (Angélina Hallemans), Mlle Elise Comte, Mme Jules Pantel (Louise Chabbert), Mme Albert Gillioz (Angèle Sauteur) et Mme Arthur Chappellaz (Alice Collet). 2e rangée (debout), Mme Joseph Dacquay (Louise Préjet), Mme Pierre Vigier (Dorothée Augert), Mme Lambert (Marie Durand), Mme Deroche (Jeanne Galliot) et Mme Louis Proteau (Bertha Hallemans).

powerview

Mme Hervé Chevrêfils a eu le plaisir de recevoir plusieurs membres de sa famille durant ces derniers mois: sa soeur Lucie Carrière, de la Floride passa près de deux mois; sa soeur Joséphine et son mari, Tom Ivey, de Fort Qu'Appelle; sa soeur Annie et son mari Bill Ivey de Hurst, Ontario; une autre soeur et beau-frère, M. et Mme Alfred Robillard de Clinton, C.-B.; un neveu, Lawrence Robillard, sa femme et trois enfants, de Portage-la-Prairie; une nièce, Mme Tony Cater et son mari de Regina.

Au début de juillet M. et Mme Chevrêfils, accompagnés de leur fille Soeur Alice, leur bru Alice et de Mme Carrière se rendaient à Hinton, Alberta, visiter leur fille Liliane et sa famille ainsi que des amis. Ils firent le voyage par train.

Mlle Nan Dowie de l'Ecosse est venue passer trois semaines avec sa soeur Mme Arthur Bruce, elles ne s'étaient pas vues depuis 27 ans. De dire Mme Bruce: "Nous avons beaucoup parlé; nous avions beaucoup à dire et je la manque beaucoup maintenant - nous n'avons pas eu le temps de tout dire".

Mme Paul Sherstone recevait en fin de semaine ses soeurs; Monique Trudeau et Mme Lorne Schnieder accompagnée de ses trois filles; ses frères: Roland Turenne et son épouse, André et sa famille.

M. et Mme John Mysak et leur famille sont revenus de leurs vacances durant lesquelles ils ont visité des amis à Edmonton, Saskatoon, Jasper, Vancouver, Vernon, etc. A Vernon leur fils Roy en a profité pour aller rendre visite à ses amis "Cadets" de Powerview qui passent là quelques semaines.

M. et Mme Albert Desautels, M. et Mme Philippe Vincent de St-Georges, Mme Joseph Vincent et Mme Armand Desilets de Powerview sont revenus enchantés d'un voyage de 4 semaines en Europe, où ils ont visité la Hollande, Belgique, France, Allemagne, Italie et Suisse. La plupart des visites étaient des visites guidées en autobus et bateaux. Avec d'autres groupes de différents pays ils eurent le privilège d'une audience avec Notre Saint Père, le Pape. Le voyage était organisé par France-Canada. Messieurs Louis Bernadin et Jean-P. Parenty étaient en charge du groupe composé d'environ 80 personnes, la plupart "D'âge d'or".

Il y avait deux autobus pour transporter les voyageurs; chaque autobus conduit par un excellent chauffeur. Dieu était certainement avec ces voyageurs car le voyage s'accomplit sans trop de fatigue, sans maladies ou accidents graves.

Si Powerview a semblé dormir pendant un bon moment c'est que la correspondante était "en voyage"

Les trains du CN... De bons moments sur toute la ligne.

Voyager CN, c'est encore ce qu'il y a de plus avantageux, compte tenu non seulement du prix mais aussi de tous les avantages de se laisser aller au confort du CN. On a de l'espace pour se dégourdir les jambes, on ne se fatigue pas à conduire, on peut manger et se détendre tout en roulant bon train.

Le calendrier des tarifs Rouge, Blanc, Bleu du CN vous permet de choisir le tarif en choisissant votre jour de départ. A vous donc d'opter pour le plus avantageux. Et à cela s'ajoutent les escomptes des tarifs Famille, Sagesse et Jeunesse.

Alors, à quand le plaisir?

Vivez moderne, voyagez CN



Pour des viandes de qualité prêtes pour votre congélateur

La Broquerie Abattoir

La Broquerie, Man. Tél.: 424-5347

"Epargnez en achetant en quantité"

Boulangerie Carrie

Angle des rues Des Meurons et Provencher

20 pains ou plus pour 26¢ chacun

Gâteaux pour toute occasion

Pâtisseries assorties

247-2596

Adressez-vous en français

Consultez

L'AGENCE DE VOYAGES D'ESCHAMBAULT

136, boul. Provencher Tél.: 233-3457

C'EST INCOMPARABLE



It's Just Incomparable!

Signaler 247-8983

431 St.Mary's Rd. St.Vital

Et bientôt,un nouvel établissement à St.Vital sud.

AVIS AUX COMMERCANTS FRANCO-MANITOBAINS

Pour tous vos besoins publicitaires...

CALENDRIERS...ALLUMETTES...PLUMES...BALLONS etc.

Appelez Norbert-J. Durand, La Broquerie, Manitoba

Tél.: 424-5203

VIANDES, POISSONS et FROMAGES

Service prompt et courtois

Prix raisonnables

Gérald Dubé et Yves Lord,

le p'tit boucher

268 AVENUE TACHE, TELEPHONE 233-8057

BILLINKOFF'S LTD.

Bois de construction et contre-plaqués

625, rue Marion (en face de Canada Packers)

ST-BONIFACE, tél: 233-7121

aubigny

Les lecteurs qui sont intéressés aux nouvelles d'Aubigny sont peut-être déçus de n'en pas voir depuis quelques semaines. C'est que votre correspondante a eu beaucoup d'autres occupations mais nous allons tâcher de réparer cette négligence en faisant un résumé de quelques événements de notre vie paroissiale.

Notre curé, l'abbé Boisjoli, nous ayant annoncé sa nomination pour les paroisses de Holland, Rathwell et Treherne nous dit aussi qu'il prenait une vacance, bien méritée d'ailleurs, et se rendait aux Maritines, qu'il serait absent pour trois dimanches consécutifs. Durant son absence nous eûmes le bonheur d'avoir avec nous pour la célébration dominicale Mgr Aimé Decosse, ancien évêque de Gravelbourg, pour les dimanches des 21 et 28 juillet, et du Père Roland Prescott, Père Blanc pour le 4 août. Nous les remercions tous les deux pour leur présence et pour les homélies si intéressantes qu'ils nous ont données.

Ce sera le 11 août que les paroissiens se réuniront pour une dernière fois autour de notre pasteur avant son départ définitif.

Le Club des Jeunes d'Aubigny sont heureux du succès de leur marcheton du 28 juin qui leur a rapporté la somme de $775. Ils remercient les commanditaires et les organisateurs qui les ont encouragés.

Félicitations aux nouveaux époux, Lorraine St-Onge, fille de M. et Mme Henri St-Onge qui épouse Gordon McAndrew, fils de M. et Mme L. V. McAndrew de Rivers, le 20 juillet en l'église de St-Emile. Aussi à Paul Saurette, fils de M. et Mme Georges Saurette, qui épousa Suzanne Lambert, fille de M. et Mme Victor Lambert en l'église du Précieux-Sang le 3 août.

Nous offrons nos sympathies à Mme Yves Sorin à l'occasion de la mort de sa soeur Mme Aurore Klassen de Gibbons, Alberta.

Plusieurs visiteurs de l'extérieur sont venus visiter parents et amis d'Aubigny au cours de ces dernières semaines. M. et Mme Oswald Hermie de Humbolt, Sask., et Mme Thérèse Touchette de Toronto sont venus à l'occasion du 25e anniversaire de mariage de M. et Mme Ovide Robert.

M. et Mme Léon Palud reçurent la visite de M. et Mme Roger Gobeil de Kamloops, C.B., de M. et Mme Jean Larivée de San Diago et de Mme Lucille Fiola de Californie.

Mme Adrien Pelland fût heureuse de recevoir chez-elle Soeur Simonne Fillion de McLennan, Alta, et Sr Louisa Dupuis d'Edmonton.

La famille Saurette se réunit au complet chez M. et Mme Georges Saurette alors que M. et Mme Jacques Saurette de Calgary, Mme Diana Pellerin de Halifax, M. et Mme Robert Blouin (Ernestine) et Mlle Marie-Ange de Toronto se réunirent tous à l'occasion du mariage de Paul Saurette et Suzanne Lambert.

Nous souhaitons santé et longue vie à M. et Mme Eddy Hébert, anciens paroissiens d'Aubigny, qui célébrèrent leur 50e anniversaire de mariage à St-Pierre le 27 juillet.

M. et Mme Jules Sorin qui eûrent le malheur de perdre leur maison dans un incendie désirent remercier les paroissiens d'Aubigny et de Ste-Agathe ainsi que plusieurs communautés religieuses qui leur firent des dons, soit en argent, en linge, ustensiles, vaisselles, etc.

Prompt rétablissement à M. Louis Guillou et à M. Gabriel Roy qui furent hospitalisés dernièrement.

Entreprise Générale d'Electricité

Fontaine & Compagnie

165, boulevard Provencher, St-Boniface

Téléphone: 233-7425

La SFM vous informe

La Banque de Montréal est en train d'établir un cours qui aiderait les jeunes gens de 18 à 23 ans qui ont un désavantage quelconque, que ce soit d'ordre social, économique ou éducationnel, à trouver un emploi enrichissant.

Ce cours s'adresse aux gens qui ont terminé leurs études entre le grade 7 et le grade 11 et qui sont intéressés à trouver un emploi dans un bureau.

Pour plus de renseignements, appelez Raymond au 233-4915.

ATTENTION! HOMMES D'AFFAIRES. GENS DE MÉTIER, COMMERÇANTS

La S.F.M. met sur pied un autre projet cet été: dans le but de faire une compilation de tous les noms, adresses, etc., des fonctionnaires, commerçants et hommes d'affaires francophones, enfin de tous ceux qui offrent un service au grand public. Ceci peut vouloir dire avocats, plombiers, officiers de planification dans une entreprise, personnes de ressources au gouvernement, et ainsi de suite.

Dès que toutes les informations seront recueillies, elles seront réunies de façon à pouvoir être publiées dans un "bottin de commerçants et hommes d'affaires" mis à la disposition de tous les Franco-Manitobains.

Pour nous faciliter la tâche, et afin de n'oublier personne, nous vous serions très reconnaissants de nous retourner le coupon ci-joint pour que votre nom puisse paraître dans ce bottin.

Nom ____________________

Adresse ____________________

Tél.: ____________________

Nom de l'entreprise ____________________

Genre d'entreprise ____________________

Adresse ____________________

Tél.: ____________________

A retourner à La Société Franco-Manitobaine
C.P. 145
St-Boniface, Man.
R2H 3B4 (Tél.: 233-4915)

UNE PRÉMATERNELLE FRANCAISE À ST-VITAL

En septembre, plusieurs prématernelles françaises s'organiseront dans différentes régions de St-Boniface. Il y a aussi quelques parents de St-Vital qui s'intéressent à en initier une dans cette région.

Ces prématernelles recevront les enfants de 3 et 4 ans, ou seulement ceux de 4 ans pour une, deux, ou plusieurs demi-journées par semaine, et offrent un programme d'activités plus ou moins structurées.

Ces rencontres dans une ambiance française favorisent l'épanouissement de la langue française dès le bas âge tout en permettant le développement individuel de l'enfant.

Donc, s'il y a des parents de St-Vital qui veulent avoir une prématernelle française en automne, contactez la Société Franco-Manitobaine au 233-4915. On vous aidera à vous organiser.

DOUZE DÉLÉGUÉS DU MANITOBA AU COLLOQUE INTERPROVINCIAL DE LA JEUNESSE À QUÉBEC

Organisé par la Fédération nationale des jeunes Canadiens français, le Colloque interprovincial de la Jeunesse aura lieu à Québec du 15 au 22 août 1974. Il coïncidera ainsi avec le Festival international de la Jeunesse, réunissant quelque 2,000 artistes et athlètes francophones de vingt-cinq pays.

Pour représenter le Manitoba, douze jeunes participeront à ce colloque:

Rachel Bosc, Notre-Dame-de-Lourdes
France Allain, St-Laurent
Lucie Talbot, St-Léon
Pierrette Laroche, St-Malo
Lucille Dufresne, Ste-Anne
Colette Marion, St-Jean-Baptiste
Rosalie Fouillard, St-Lazare
Marielle Dupont, St-Georges
Suzanne Lachiver, St-Georges
Denis Connelly, St-Boniface
Gérald Tétreault, St-Boniface
Guy Lagacé, Petit Séminaire

Bon voyage à ces 12 délégués! Nous sommes sûrs qu'ils représenteront dignement le Manitoba.

ANNIVERSAIRES

des membres du Régime de Sécurité Familiale

M. Arthur Desaulniers, St-Boniface	le 8 août
M. Claude Gagné, St-Boniface	le 9 août
M. Armand Guénette, St-Lazare	le 9 août
M. Marcel Gagné, St-Boniface	le 13 août
M. Gilles Landry, St-Boniface	le 13 août
M. Denis Lussier, St-Boniface	le 13 août
M. Yves Fortier, St-Boniface	le 14 août
M. Frank Sherwood, St-Norbert	le 14 août
M. Edmond Labelle, St-Boniface	le 15 août
M. Ronald Pambrun, St-Boniface	le 15 août
M. Lucien Geirnaert, Altamont	le 17 août

SINGER INDEPENDENT DEALER

Ste-Anne, Man.

* Réparation de toutes les machines à coudre
* Vente de machines à coudre de marque SINGER

Tél. : 422-5360

Roland Freynet, propriétaire

GILLES NAULT

Entrepreneur en électricité
RÉSIDENTIEL - INDUSTRIEL
COMMERCIAL

Ste-Anne — 422-5639

AUTO-ÉCOLE

LORRAINE'S

Ste-Anne, Man.
Tél. : 422-5359
(après 5h p.m.)

L'ECHO de Ste-Anne

COLLABORATION SPECIALE
Yvonne Lagassé — 422-5722
Alma Perreault — 422-8868
Claire Noël — 422-5576

BRUNEL'S COIFFURE

222 Centrale, Ste-Anne, Man.
Ouvert de 9h a.m. à 5h p.m. du mardi au samedi
POUR RENDEZ-VOUS, COMPOSER 422-5634

Brunel Girardin, propriétaire



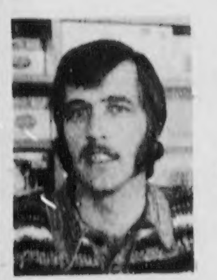
LE RESTAURANT DE L'HÔTEL STE-ANNE

sert des repas complets

Pour réservation, composez 422-8008

(ouvert du lundi au samedi)

Gilberte DESORCY, votre hôtesse



Robert CARRIERE

STE-ANNE'S GAS BAR

(Au Blé D'or) Ste-Anne, Man.
Tél. : 422-5551

OUVERT TOUS LES JOURS

24 heures par jour
* Essence
* Confiserie
* Boutique de pneus

Robert Carrière et Robert Jones, propriétaires

SEINE RIVER AUTO BODY

Route Dawson No 12

* Experts en réparation
* Autorisé par AUTOPAC
* Estimations gratuites
* Travail garanti

Ouvert du lundi au samedi de 8h30 a.m. à 6h p.m.

Raymond TÉTREAULT, propriétaire

Tél.: 422-5278



Ste-Anne, Man



ELECTROHOME

Tél.: 422-5486

* Télé couleur
* Stéréo et meubles de tous genres
* Vente et service

Joe TOUGAS, propriétaire

ELECTROHOME
Un degré additionnel d'excellence

MARSHALL WELLS

STE-ANNE, TEL.: 422-5307

BOIS DE CONSTRUCTION — QUINCAILLERIE — ARTICLES DE SPORT — ARTICLES DE CUISINE — PEINTURE MARSHALL WELLS

Denis CHAMPAGNE, propriétaire

L'EUROPE ANCIENNE...
était-elle plus matérialiste que nos temps moderne...

C'est une question à se poser quand on visite l'Europe avec toutes ses richesses, à voir si le peuple du temps n'était pas plus matérialiste que les gens de l'an mille neuf cent soixante-quatorze.

Des cathédrales, telles que celle de Milan, d'une architecture incroyablement précise et minutieuse, qu'on dirait que les tours sont faites d'une délicate dentelle et des châteaux d'une richesse exubérante.

Quatre-vingt voyageurs reviennent enchantés d'un séjour d'un mois en Europe. Parmi le groupe, il y avait 8 paroissiens de Ste-Anne dont M. et Mme Louis Champagne, M. et Mme Roger Smith, M. et Mme Jos Tougas, M. Louis Bernardin et le Père Charles-Eugène Voyer, c.ss.r.

La plus âgée du groupe (on ne mentionnera pas son nom) avait 79 ans. La marche était parfois longue, mais peu importe, elle ne voulait pas rien manquer et elle a toujours suivi le groupe de nous dire M. Louis Bernardin, responsable du groupe.

Les voyageurs sont partis de Winnipeg le 4 juillet à 7:30 p.m. et 8 heures plus tard, étaient rendus à Amsterdam où ils séjournèrent durant trois jours. Ensuite, ils visitèrent la Belgique, la Hollande, passèrent quatre jours à Paris et de nous dire M. Roger Smith "Paris est encore la Ville Lumière par excellence". Le groupe visita le Loire pour ensuite descendre en Italie et ce qui a impressionné le plus Mme Constance Tougas c'est la beauté de la Basilique St-Pierre de Rome; mais, si jamais elle voulait retourner pour des vacances, c'est à Nice qu'elle irait. Une autre du groupe, Mme Lucienne Champagne, a été très impressionnée par le Panthéon, qui a été bati 27 ans avant Jésus-Christ.

Le groupe s'est aussi rendu à Rome, où ils ont pu rencontrer le Pape. Visite très impressionnante pour tous et de nous dire le Père Charles-Eugène Voyer, ça été le seul contact au point de vue religieux. La visite au Vatican a été pour lui très impressionnante. Il faudrait des semaines et des semaines, de continuer le Père Voyer pour pouvoir tout visiter. Courageux comme on le connaît, il a entrepris de monter les 282 marches qui mènent au haut de la Tour de Pise et quand il a visité la Tour Eiffel, il a monté le 1er étage à pied qui comprend 386 marches. Ensuite, il a entrepris le reste du trajet par ascenseur.

Pour les voyageurs de Ste-Anne, la Suisse a été le plus beau pays à visiter.

En sommes, nos voyageurs ont eu, grâce à l'efficacité des guides, un recyclage en histoire et ont tous beaucoup apprécié cela. La Côte d'Azur n'a manqué de charmer tous les passagers avec ses paysages féériques ainsi que Venise qui n'a pour rues, qu'un canal qui entoure la ville ainsi que les résidences et permet ainsi une transportation unique - la Gondole.

L'Europe gardera toujours son charme touristique à cause de ses richesses matérielles et artistiques et de l'histoire qu'on retrouve dans tout ce qu'on y voit.

notules



Trente-six enfants de 12 ans et moins, ont pris part aux activités récréatives mardi, le 30 juillet. Ils se sont servis de beaucoup d'imagination, de papier à journaux, (400 pieds carrés de papier) et de "poster paints"; et ont déployé leurs talents artistiques sur le mur sans crainte de recevoir une fessée.

M. et Mme Léon Rivard, autrefois de St-Eustache, qui demeurent à Ste-Anne depuis déjà près de deux ans, ont eu le plaisir de faire un beau voyage à Ottawa, par le projet "Nouveaux Horizons" - Comme M. et Mme Bériault, ils ont eux aussi fait un beau voyage. Ils sont heureux d'avoir eu cette occasion. Dès leur retour, ils ont été à Clear Lake rejoindre leur fille - Mme Denise Bernardin et ses trois filles qui étaient là en villégiature pendant que son mari était en voyage en Europe.

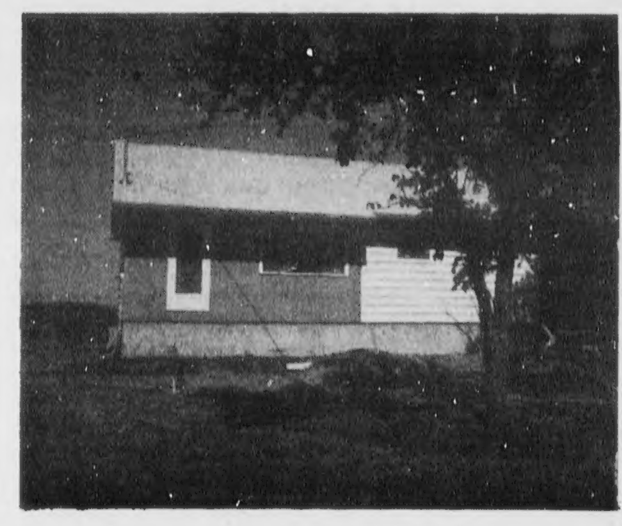
Mme Jeanne Champagne eut le plaisir d'une visite de sa petite fille Marlene Harris, fille d'Elauria Champagne, Mme Claude Harris de Colorado Springs (Californie). Elle fut aussi heureuse de recevoir son fils Bernard et son épouse, Doris (née McCaughan) et quatre de leurs sept enfants. Ils se sont arrêtés au "Foyer St-Vincent de St-Boniface, pour aller voir la mère de Doris, qui demeurait autrefois à Ste-Anne.

Mme Jeanne Champagne sera bientôt résidante à la Villa Youville. Son fils Roland, est allé au camp Sherwood à Beauséjour pour deux semaines et ira travailler à l'atelier "Rivière Rouge" à St-Malo. Il résidera à la ferme de M. Gentes. Nous espérons que Roland aimera demeurer sur la ferme et travailler à l'atelier "Rivière Rouge".

Enfin, nous souhaitons que Mme Champagne jouira encore de bien des années comme résidente de la Villa Youville, et qu'elle aura l'occasion de revoir les siens dans l'atmosphère paisible et heureuse de cette maison.

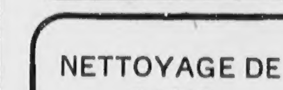
Lundi, le 29 juillet, Mlle Leah Rivard reçut Mlle Rachel Vigier de St-Pierre qui est venue à Ste-Anne pour donner quelques leçons de céramique au groupe de jeunes qui se sont présentés. Les enfants ont eu beaucoup de plaisir à construire divers objects avec la glaise mise à leur disposition.

Mlle Vigier est directrice des loisirs à St-Pierre et donnerait volontiers quelques leçons pour les adultes qui seraient intéressés à faire quelque ouvrage avec la glaise. Si cela vous intéresse, contactez Mlle Leah Anne Rivard à 422-5505 ou 422-5700.



Sans doute, ceux de South Junction qui s'arrêteront pour lire l'Echo de Ste-Anne, reconnaîtront la maison de M. et Mme Aimé Lavergne. Ces derniers ont décidé de venir demeurer à Ste-Anne, mais ils ne pouvaient se résigner à quitter leur maison, dans laquelle ils se plaisaient à vivre; alors ils l'ont fait déplacer. Ils ont acheté un lot dans la rue St-Gérard, non loin de l'hôpital, et c'est là qu'ils ont fait déposer leur maison. C'est la dernière demeure avant la voie ferrée.

Bienvenue à ces nouveaux paroissiens! Nous espérons qu'ils trouveront de nouveaux amis parmi leurs voisins dans notre village.



E. NORMANDEAU
FERBLANTIER
Tél. : 422-5269
Ste-Anne, Man.

NETTOYAGE DE TAPIS
à très bas prix
Tél. : 422-8856
Ste-Anne, Man.



COLLABORATION SPÉCIALE
MARCEL CÔTÉ 433-7716
DENIS GRÉGOIRE 433-7121
ANNE-MARIE ROY 433-7906

CAMP-PUCES FINI

Après cinq semaines de jeux et de diverses activités Camp-Puces est finalement arrivés à sa fin. Je crois que les jeunes qui ont assisté à ce programme ont joui de leur expérience avec nous. En plus des activités de tous les jours nous avons eu des activités spéciales. Une journée de théâtre avec le thème d'Indien où les jeunes ont bâti un mini-village Indien et ont présenté des pièces à leurs parents. Ensuite, il y a eu une semaine où nous avons construit des cerfs-volants. Encore une autre journée de théâtre, cette fois-ci, avec des marionnettes où les enfants ont préparé des pièces pour leurs parents.

En plus, nous avons eu la visite de quelques groupes de Winnipeg. Le département de "Consumers' Affairs" nous ont présenté un spectacle de marionnettes. Il y a eu aussi un groupe qui est venu nous parler de la pollution. Le "Children's Travelling Theatre" est venu présenter des ateliers de programme. Merci aussi à la division scolaire et au Centre Récréatif pour leur coopération.

Rachel



Le livre de St-Pierre

PAGES DE SOUVENIRS D'HISTOIRE: qui vient de paraître est en vente exclusivement au Centre Sabourin, St-Pierre Jolys, Manitoba, R0A 1V0.

EXTRAITS TIRES DE L'AUTEUR DE PERE HECTOR COTE, c.s.v.

"Que la leçon de cette modeste histoire so. (a) de nous rendre chères les traces laissées par nos pères (b) de nous rappeler de qui et de quoi nous sommes les héritiers (c) quels devoirs découlent pour nous d'une plus juste et plus lucide appréciation de nos aînés".

APPENDICE I: "Contient les noms des Pionniers et résidents de St-Pierre de 1872 à 1972. La liste des noms ne réfère qu'aux couples mariés qui sont restés pour un certain temps à St-Pierre". UN SUPPLEMENT paraîtra d'ici trois ans pour corriger les erreurs et les omissions involontaires que l'on voudra bien communiquer aux responsables au Centre Sabourin. Il contiendra aussi des aperçus nouveaux concernant l'immigration, les services à la population et le rayonnement de la Paroisse St-Pierre.

PHOTOS: L'auteur ne pouvait se servir que d'un nombre restreint pour illustrer certains chapitres. Le volume serait doublé s'il avait publié toutes les photos individuelles. Le Comité du Centenaire pour 1977 pourrait publier un album de photos souvenirs couvrant les années 1877 à 1977.

INFORMATIONS

Le cours de natation du 5 au 17 août à la plage de St-Malo. Un autobus scolaire est au service des enfants âgés de 5 à 16 ans pour un groupe de 80. Mademoiselle Murielle Préfontaine est la responsable des cours assistée de Mlle Lydia Hak. La surveillance est aussi assuré par Rachelle Vigier et des élèves des grades 11 et 12. Le Comité Culturel de St-Pierre a nommé M. Gilles Mulaire comme Directeur organisateur pour cette année aidé par Mme Laurette Rioux.

ANCIEN COUVENT: CHARLES BABBAGE RESEARCH CENTRE est le nom donné aux proprétaires de l'ancien Couvent des Soeurs. Cet édifice appartient depuis l'an dernier à une compagnie privée de membres de l'Université du Manitoba. Actuellement 4 personnes sont les résidants mais d'autres étudiants adultes de l'Université peuvent aussi y établir résidence. Des lignes de téléphones sont reliées au "Computer Science Centre" de l'Université du Manitoba. Ces étudiants pour la plupart voyagent à Winnipeg tout en complétant leurs cours.

Visite d'étudiants de Saskatchewan

VISITE D'ETUDIANTS DE SASKATCHEWAN: Le Comité Culturel de St-Pierre a assisté du Conseil Jeunesse de l'Institut Collégial a reçu en visite un groupe de jeune franco-canadiens de la Saskatchewan. Voyageant par autobus scolaire, ces jeunes partis de Saskatoon le 1er juillet se sont rendus jusqu'à l'Ile du Prince Edouard. Ces jeunes représentent toutes les régions de la Saskatchewan. Le groupe sous la direction du Père André Mercure a rencontré nos étudiants de l'école secondaire tant de St-Malo que de St-Pierre. Les organisateurs remercient les familles qui ont reçu ces visiteurs amis de Manitobains. Ce contact entre jeunes et entre villages agrandit les connaissances des uns et donne aux autres l'occasion de partager. Cette courte rencontre du 7 août semble avoir lié des amitiés qui demandent un échange pour l'an prochain.

PHARMACIE ST-PIERRE
Tél. : 433-7481
René MULAIRE, pharmacien

GERRY'S TEXACO SERVICE

St-Pierre-Jolys, Man.
– MISE AU POINT
– ALIGNEMENT DES ROUES
– REVISION DES FREINS
– PNEUS FIRESTONE
– BATTERIE AUTOLITE
TEL. : 433-7824
Ouvert de 7h a.m. à 10h p.m.
de midi à 10h p.m. le dimanche
Germain SICOTTE

Nu-Fashion
SPORTSWEAR LTD.
Magasin du vêtement où l'on trouve une différence et un bon service
Ouvert tous les vendredis soir
ST-PIERRE 433-7683
MORRIS 746-2671

AMEUBLEMENT
ST-PIERRE
FURNITURE LTD.
St-Pierre, Tél. : 433-7978
TÉLÉCOULEUR
MOTOROLA
Quasar
• Le mécanisme dans un tiroir
• Réglage de la couleur Insta-Matic
• Mini-circuits remplaçables
• Tube-écran Matrix lumineux
• Livraison et installation gratuites
Jacques PRÉFONTAINE
et
Maurice HÉBERT, propriétaires

POUR TOUS VOS PRODUITS
à St-Malo
JEAN LAMBERT
St-Malo – 347-5202

à St-Pierre
GUY HÉBERT
St-Pierre – 433-7949

CAISSE POPULAIRE
DE ST-PIERRE
10½ %
CERTIFICATS À TERME
MINIMUM $5,000.00
TERME : de 30 à 364 jours
Contactez Olivier Beaudette, gérant
Tél.: 433-7601

RESTAURANT LE ROUTIER — ST-PIERRE

lou's electric
lucien prefontaine
p.o. box 36
ST. PIERRE, MANITOBA
204-433-7655



Salut et hommage aux voyageurs de l'air



Colonel Jon Vermeulen
Président

A l'occasion de la célébration de la fête du centenaire de la ville de Winnipeg, l'Aéroport de St. Andrews sera le site du plus grand spectacle aérien jamais offert en Amérique du nord, égalisant, si non surpassant en grandeur, celui de Farnborough, Angleterre et celui de Paris, France. C'est ce que nous affirme le Colonel Jon Vermeulen, Président du Winnipeg Centennial Air Show, à qui on doit l'idée originale de ce projet. Secondé par Ed. Thornhill, Vice-président, et anciennement Chef d'escadrille de l'Aviation Royale Canadienne durant la deuxième guerre mondiale, maintenant gérant général du Manitoba Aviation Council; le spectacle aérien que verront des milliers de personnes passera sans doute dans l'histoire de l'industrie de l'air au Manitoba.

"LA PARADE DE L'AVIATION"

Du 12 au 18 août, semaine consacrée aux espaces infinies, qui sera couronnée non seulement par son spectacle aérien; mais éducative aussi pour tous. L'exposition en général, divisée en trois thèmes principaux, sera montrée dans des kiosques situés dans plusieurs centres d'achats. Quoique l'attraction principale sera au "Highlander Curling Rink". C'est à ce dernier endroit qu'un intérêt futuriste est mis en éveil. Grâce au prêt du "Smithsonian Air Museum" de Washington, un souvenir lunaire, un morceau de minerais appartenant à la NASA sera en montre avec notes très intéressantes et explicatives de cet objet "Extra terrestre". Pour le plaisir des enthousiastes de l'espace, l'équipement complet des astronautes américains, en plus d'un "lunar Command Module" est attendu des Etats-Unis.

21 compagnies industrielles, dont la "Boeing Aircraft Corporation", feront voir dans leurs kiosques, quelques secrets de leur technologie moderne, qui autrement ne sont pas accessibles au public.

"POUR LES AMATEURS D'ÉMOTIONS VOL DE PRÉCISION ET FAUCHEURS DE MARGUERITES"

Le spectacle aérien de centenaire de la ville de Winnipeg, n'est pas seulement un déploiement sensationnel de vols de précision et d'acrobaties. Mais pour ceux qui se rendront à l'aéroport de St-Andrews, ils pourront voir de près l'histoire de ces machines volantes dont l'invention était aventureuse et douteuse aux environ de 1910 selon les commentaires des gens de l'époque. Dû à la persistance des pionniers, l'aviation comme on la connait aujourd'hui a contribué et cela dès le début de son existence, au développement du Manitoba. Comme nous le dit M. Thornhill: Winnipeg et le Manitoba ont été bien servi par l'aviation. Les visiteurs auront une rare opportunité de voir l'évidence de ce fait.

Pendant quatre heures et demie, 29 participants de toutes catégories vous donneront un spectacle inoubliable. Ce sera peut-être Art Scholl, instructeur d'acrobaties des pilotes des fameux "Blue Angels" et de Thunderbirds, qui vous fera frémir en manoeuvrant des tonneaux, des vrilles, du "rasse-motte" tête en bas à 40 pieds du sol! Ou aimeriez-vous mieux Madame Sandi Pierce marchant sur les ailes d'un Stearman 450? Quoiqu'il en soit la foule sera gâtée ainsi que les chasseurs d'autographes, puisqu'un nombre de pionniers de l'air seront réunis à Winnipeg pour cette occasion.

HOMMAGE SPÉCIAL AUX HOMMES ET FEMMES SANS "LEURS MACHINES VOLANTES"

L'idée d'objects flottant et descendant dans l'espace suspendus à "une chose quiconque" a été conçue pour la première fois par Leonardo Da Vinci en 1495. Il a dessiné un parachute dont les lignes ressemblaient à celles d'une Pyramide. Depuis l'idée a fait bien du chemin et on rapporte qu'au Manitoba les premiers sauts ont été faits à Brandon par des professionels Américains. Le Manitoba compte actuellement 3 clubs actifs dans la pratique du Sport du parachutisme. Un à Brandon et un à Portage-la-Prairie. Celui de Winnipeg a environ 90 membres dont une trentaine sont actifs. Il est fier d'avoir la première et seule femme "Master jumper" au Canada. En effet Sue Penney a à son crédit plus de 250 sauts certifiés. En fin de semaine nous verrons entre autres 3 professionnels dans leurs "Chutes libres" déployant leurs parachutes... à la dernière minute...!

Le Manitoba est surtout renommé pour son théâtre, son Royal Winnipeg Ballet, son orchestre symphonique. Mais cette semaine dédié à l'industrie aérienne dans nos frontières, restera une date marquée dans les chapitres de l'histoire de notre pays.

Il ne faut surtout pas oublier tous ceux et celles qui travaillent dans l'ombre et que sans leur part un tel tour de force ne serait possible. Donc, hommage particulier aux contrôleurs de traffic aérien, aux météorologistes, aux mécaniciens, pour n'en nommer que quelques uns.

Joyeux centième anniversaire et RENDEZ-VOUS DANS L'ESPACE du 12 au 18 août... à Winnipeg.

Giselle Swystun



Vous avez le dernier mot

Un de nos jeunes réalisateurs à CBWFT Marcel Collet, promet beaucoup dans son art. – Demandez à son "cameraman" M. Savoie jusqu'à quel point il exige la perfection! Alors qu'il réalisait son film sur le parachutisme et l'aviation il n'a pas hésité à demander à ce dernier, pour le besoin de la cause, de se vêtir d'un parachute, de monter dans un Cessna à une altitude de 3,500 pieds et filmer un sauteur en action... Seulement il ne l'avait pas prévenu de certaines manoeuvres aériennes nécessaires dont était au courant le pilote... C'est après "Une piquée" se terminant par un virage à 90 degrés d'angle que le réalisateur qui regardant du sol, lance un cri FAIBLE de désespoir... – Pourvu que l'on sauve la camera! – Lundi soir prochain nous verrons à la TV s'il a obtenu le résultat espéré... Souhaitons qu'ils sont restés de bons amis... Soulignons que la porte de droite de l'avion est enlevée pour faciliter la sortie des parachutistes... et peut-être celle des Cameramen...

Pourquoi les Franco-Manitobains ne prennent-ils pas part aux activités du Festival "Folklorma"? On m'a répondu: Nous ne faisons pas partie des groupes ethniques. Premièrement le but de cette semaine est de faire connaître le folklore, l'artisanat, les coutumes, les mets traditionnels, les moeurs, enfin la culture en général d'une nation ou d'un pays. D'ici à ce que nous découvrions notre identité au Manitoba français, allons nous désalterer au "Pub" du Pavillon anglais... eux aussi ne font pas parti du groupe ethnique! – Mais pendant cette semaine culturelle nous y sommes les bienvenues... comme dans les 30 autres pavillons, où sont attendus un million de visiteur.

L'éditorial de la semaine dernière était bien à propos, et pour la première fois depuis l'existence du journal, c'était signé par une femme...

Bonne semaine, sans rancune...

G.S.

Libellule

Une belle libellule
Voltige devant moi
Le soleil stimule
Ses exploits
A gauche, à droite
En haut, en bas
Et dans cette lumière moroite
Cet insecte délicat
Jolie demoiselle
Vive et habile
Pleine de zèle
Pourtant fragile
Elle se rassasie
De ces bêtes
Pourtant choisies
Mais qui tempête
Un confort reposant
J'aime voir se promener
D'un savoir faire plaisant
Ce léger
Insecte gracieux
Libellule, mon amie
Travail merveilleux
Ta chasse à l'ennemi
Viens souvent
Faire un tour
Quand tu as le temps
Et que tu es dans les alentours.

Rachel CHAPPELLAZ

AMBASS-A-DOR
PORTES BASCULANTES – PORTES AUTOMATIQUES
VENTE · INSTALLATION · SERVICE ET RÉPARATION DE TOUTES MARQUES RÉSIDENTIELLES · COMMERCIALES · INDUSTRIELLES · À L'ÉLECTRICITÉ ET CONTRÔLÉES DE L'AUTO
* FOLDOR — Portes pliantes et murs fonctionnels
* PEELE — Fenêtres coulissantes roulantes et verticales
Portes roulantes en acier et portes contre le feu
Quatre camions, complètement équipés, à votre service
Adrien BOURRIER, propriétaire
Ambassador Sales Manitoba Limited
12, RUE CHESTER, EAST KILDONAN, TÉLÉPHONE 667-0766



POUR DES SOULIERS CONFORTABLES ET ÉLÉGANTS
Rendez-vous au
MAGASIN DE CHAUSSURES
GUAY LTÉE
196, boul. Provencher, St-Boniface
Un service prompt et courtois et des prix modiques

Le langage fleuri de Délima

La belle-mère de Délima est une brave bonne femme mais qui, hélas, parle beaucoup. De plus, c'est en clichés, en locutions figurées et en métaphores qu'elle s'exprime. Cela ne fait pas toujours l'affaire de Fleurette qui ne saisit pas "le fil de la conversation".

"Tu la connais bien, Délima, Amandine Gagnon? Eh bien, je lui ai rivé son clou encore hier. Il faut dire qu'elle fait "claquer son fouet" pour des riens, et cela a fait que je n'ai pas "ménagé la chèvre et le chou" pour lui répondre."

La belle-mère hoche la tête et reprend sa respiration. Fleurette en profite pour demander à Délima ce que cela veut dire.

"Plus tard", murmure Délima à son ami.

"Ma réponse est arrivée "comme marée en carême". Elle me disait que Onésime Dutoit avait gagné à Loto Québec, alors que c'est Amédée Labonté qui a gagné. Mais Amandine, tu la connais, ne "manque jamais le coche" pour se faire valoir. Elle sait tout, même ce qu'elle ne sait pas. "A propos de bottes", elle vous assure de choses qu'elle ne connaît pas. Elle commence une histoire et puis cela "finit en eau de boudin". Amandine n'est pas "parlable", c'est ben vrai. Je ne veux pas "troquer un cheval borgne contre un aveugle", mais je vais aller plutôt veiller chez Rose Bienheureux, elle a "coiffé Sainte-Catherine", est "triste comme un bonnet de nuit", malgré son nom, mais au moins elle ne traite pas les gens "de haut en bas". Elle ne "fait pas la petite bouche" et, si elle a "la langue épaisse", elle n'a pas "l'épiderme sensible". Elle ne "tient pas la dragée haute" aux gens. C'ast vrai qu'elle "tire toujours le diable par la queue" et qu'elle a "toujours le gousset vide". Mais elle ne "jette pas de la poudre aux yeux" des gens comme Amandine. Rose Bienheureux vient d'une famille pauvre et..."

– C'est vrai, interrompt Délima qui veut aussi placer quelques clichés.

– Son père était un "homme de sac et de corde...", continue Fleurette qui entre dans le jeu, "toujours à cuver son vin"; il a finalement mis "la clé sous la porte" quand il s'est trouvé "entre l'enclume et le marteau", entre sa femme qui "rongeait son frein" et Rose qui lui donnait du "fil à retordre".

– C'est cela, dit la belle-mère qui aime ce genre d'images, il tenait trop "le loup par les oreilles".

– Et, triomphe Délima, sa femme était "un véritable panier percé".

– Ne lui "jette pas la pierre", Délima...

– "Ne la cloue pas au pilori", continue Fleurette.

– Elle était "sale comme un peigne", proteste Délima.

– C'est une déclaration qui n'est pas "piquée de vers..."

– Elle avait pris un "mauvais pli très jeune..."

– La "caque sent toujours le hareng..."

Les trois femmes continuent sur ce ton, ce qui est un jeu pour Délima et Fleurette, qui ne se... "reposent pas sur leurs lauriers".

Louis-Paul BEGUIN

Monuments Brunet
405, rue Bertrand
Tél. : 233-7864
PIERRE BRUNET, prop.





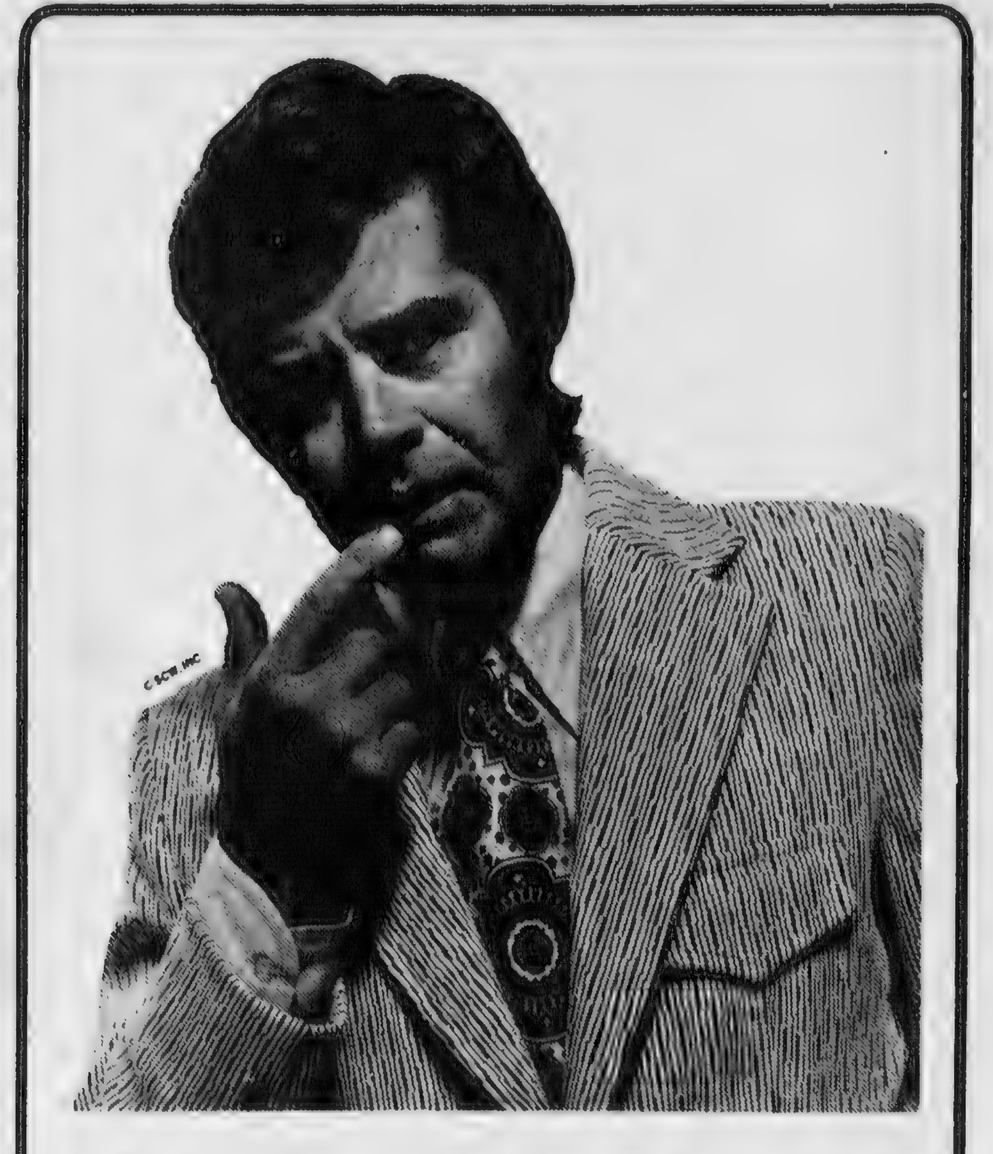
vous offre un assortiment varié de dictionnaires

DICTIONNAIRES FRANÇAIS
Larousse de poche
Larousse des débutants
Larousse pour tous
Nouveau Larousse élémentaire
Petit Larousse illustré
Micro Robert
Le petit Robert
Le petit dictionnaire CANADIEN de la langue française

DICTIONNAIRES BILINGUES
Larousse de poche (français-anglais)
Dictionnaire moderne Larousse (français-anglais)
Le Harrap Standard (français-anglais)

N'attendez pas à septembre pour commander ou acheter

180, BOUL. PROVENCHER, ST-BONIFACE, – Tél. : 233-3407



Si tout à coup vous perdiez votre emploi, sur quoi viveriez-vous?

SOYEZ PRÊT AVEC UN COMPTE D'ÉPARGNE

Qu'arriverait-il de vous-même et de votre famille si la compagnie devait vous congédier? Seriez-vous en mesure de faire honneur à vos paiements de maison? Pourriez-vous payer les factures pour les services publiques, ou meme acheter des épiceries? Les experts sont d'accord pour dire que s'il vous arrivait d'être soudainement sans revenu, vous devriez avoir assez d'argent au compte d'épargne pour vous tirer d'affaire pendant au moins six mois. Il n'est pas facile d'épargner tant d'argent, mais nous pouvons vous suggérer un plan d'épargne qui aiderait à rendre la chose aussi facile que possible. Venez donc dès aujourd'hui discuter avec nous de vos ambitions au sujet de l'épargne.



LES CAISSES POPULAIRES DU MANITOBA

PAYS ET TEMPS

C'est d'un coeur sincère que nous disons aujourd'hui bonjour à ces endroits où nous apprendrons à voir la richesse et la beauté de la vie. Chacun de nous a des espoirs, des dispositions, des rêves et des idéaux secrets. Soyons-leur loyaux et fidèles, et n'oublions jamais que d'essayer et faillir est mieux que de ne pas essayer du tout. Ceci est la fin de notre épreuve mais aussi un début, un commencement. Jusqu'aujourd'hui nous étions des entants; à partir d'aujourd'hui nous commençons à être des hommes et des femmes. Il est vrai que nous sommes encore jeunes aux yeux de ceux qui nous aiment enfants. Mais nous sommes aussi des hommes et des femmes. Les jeunes caressent des rêves; les personnes âgées ont des visions. Elles ont des visions de ce qui fut; nous rêvons de ce qui pourrait être. C'était d'être dans l'ignorance, agité et brave mais tout aussi doux et voyant. Que tous sachent que pour être bon toujours c'est d'être toujours bon. Nous tâcherons toujours que ces rêves se réalisent.

C'EST UN PAYS LIBRE

alors

QU'IL SOIT LIBRE

Pour plus de renseignement et approbation, contactez
M. Patrick Cassidy
131 – 5, boulevard Provencher
Saint-Boniface, Manitoba

LA COOPERATIVE

RAPPORT A

- Au-delà de $2,250,0C
  en l'année financière
- Plus de $200,000 do
- Année record à tout

– Le prix d'entrée, une télévision portative
Dame-de-Lourdes.
– Le rapport financier fut présenté par N
assistant comptable de la coopérative.
– M. J.D. McIntosh, vice-président, donna
– Dans son rapport, le gérant-général, M.
dans tous les secteurs des opérations. I
en grande partie au système d'entraînem
nombreuses années.
– M. Rhéal Labossière fut réélu comme
fois MM. Roland Talbot et Fraser McI

RAPPORT DU BUREAU DE DIRECTION

C'est avec plaisir que le bureau de direction présente à ses membres ce 32e rapport annuel des activités et résultats pour l'année terminée le 31 janvier, 1974.

LE MARCHÉ ET NOTRE POSITION

Comme l'indique le rapport financier, votre coopérative a atteint un nouveau plateau pour la première fois. Le volume des ventes a atteint $2,257,-686.00; une augmentation de 20.8% sur l'année précédente. Même après avoir alloué pour les facteurs inflationnaires, votre coopérative a connu un accroissement en unités de volume.

Votre bureau de direction étudie continuellement le marché avec un regard pour le futur.

PRODUCTIVITÉ ET PROFITABILITÉ

Malgré les coûts additionnels dû a l'inflation, le trop-perçu net (profit) de $203,396.00 est une augmentation de 84.6% sur l'année précédente. Cette haute augmentation provient surtout de la ristourne substancielle des coopératives fédérées.

RESSOURCES PHYSIQUES ET FINANCIÈRES

Les comptes recevables ont été assez élevés tout au cours de l'année. A la fin de l'exercice ils s'élevaient à un total de $258,443.00, soit une augmentation de $82,486.00 par rapport à l'exercice précédent. Cette augmentation est surtout due a une hausse de ventes, aussi, au genre de ventes de construction (eg. beaucoup de contrats de construction avaient une clause de retient de 15%).

Durant l'année nos dépenses majeures furent: Altamont-$1,072.00 (Equipement); St-Léon -$8,273.00 (équipement, épandeur d'engrais chimique, construction). Une nouvelle fourche hydraulique fut achetée au prix de $1,474.00. Les autres nouvelles acquisitions furent un camion de trois tonnes ($10,518.00) et d'une tonne ($4,302.00). Une remise longuement désirée et nécessaire est présentement en construction à St-Léon (dimension 64' x 160').

MEMBRES ET CAPITAL

Pendant l'exercice, un remboursement de capital effectif au montant de $1,143.00 a été autorisé par le bureau de direction. De plus, un montant de $10,-400.00 en capital a été payé aux sociétaires ayant atteint l'âge de 70 ans, aux membres qui ont déménagé, aux successions des membres décédés, équité



M. Raynald Labossière, gérant-général, présente à M. Alex Grenier une bague d'or en témoignage de ses 15 ans de service à la coopérative de Saint-Léon.



M. Raynald Labossière, gérant-général, présente à M. Jules Gosselin, employé de la coopérative, un diplôme pour un cours avancé de quincaillerie. Au bas de la photo, M. Rhéal Labossière, président.

DE ST-LEON LTEE

NNUEL 1973

.00 dollars de ventes
erminée le 31 janvier 1974
ırs de profit
›int de vue

gagnée par Mme Carmen LeMoullec de Notre-

Mike Klym et Gérald Labossière, comptable et

apport du bureau de direction.

ynald Labossière, a relevé le progrès accompli entionna que le succès de la coopérative est dû d'employé que la coopérative a suivi depuis de

cteur. Furent élus directeurs pour la première h.

payée à des organisations à buts non-lucratifs, tels que division scolaires, églises, municipalités, etc...

Durant 1973, 51 nouveaux membres se sont joints à notre société.

BUREAU DE DIRECTION

Depuis notre dernière réunion annuelle le Bureau de Direction s'est réuni au complet ou en comités 10 fois. Aussi, représentant notre coopérative, les directeurs se sont rendus à de nombreuses réunions et activités coopératives, dont une était la réunion annuelle des coopératives fédérés à Saskatoon en janvier dernier; M. Louis Comte et M.J.D. McIntosh furent nos représentants.

GÉRANCE ET PERSONNEL

Nous profitons de l'occasion pour exprimer ici toute notre appréciation au gérant et à notre personnel pour l'excellence de leur travail qu'ils ont accompli durant l'année. Nous devons beaucoup de notre réussite à ce personnel permanent pour les longues heures qu'ils ont données en se concentrant avec diligence sur leur travail.

DICTINCTION HONORIFIQUE DE SERVICE

Préservant la tradition de la coopérative que le service de long terme mérite une considération spéciale, M. Alex Grenier, gérant de la succursale d'Altamont, fut présenté une bague d'or pour 15 ans de service continu à la coopérative de St-Léon.

M. Fred Bourrier et M.J.D. McIntosh, directeurs se retirant, reçurent chacun une chaise reclinante pour leurs nombreuses années comme directeurs de la coopérative.

VOTRE COOPÉRATIVE, UNE ORGANISATION COMMUNAUTAIRE

Votre coopérative continue de prendre une part active dans les communautés; nous servons par support moral et financier. Nos employés sont aussi encouragés d'être de participants actifs dans les activités communautaires.

En concluant ce rapport votre Bureau de Direction aimerait remercier tous nos sociétaires pour leur appui et leur loyauté au service de leur co-opérative. Nous voudrions vous féliciter pour la responsabilité que vous avez démontrée comme propriétaires de votre coopérative.

RAPPORT SOUMIS PAR VOTRE BUREAU DE DIRECTION



M. Louis Comte, secrétaire, fait une présentation à M. Fred Bourrier, en témoignage de ses nombreuses années comme directeur de la coopérative. On remarque également dans la photo Mme Fred Bourrier.



M. Louis Comte, secrétaire, lit devant une salle comble, les minutes de la dernière réunion annuelle.

5 minutes au fond des choses

LE: RESPECT

Tous nous voulons être respectés en tant qu'individu occupant une place dans la société.

Continuellement, on nous recommande le respect: respecter les lois de la circulation, respecter la vie de son prochain, respecter les droits de l'homme, etc...;etc...



Avons-nous la notion innée du respect ou l'acquérons-nous av... l'apprentissage de la vie?

Le respect est-il strictement réservé aux adultes? Les enfants ont-ils droit au respect? Le respect engendre le respect.

L'enfant respecté par ses parents aura des rapports équilibrés et stables avec autrui et sera capable de s'intégrer à la société et d'en accepter les exigences.

Produit par le Comité d'Information Chrétienne.

FILMS à la TELE

SAMEDI 17 AOUT
23h00 – CINEMA. "Z". Drame social réalisé par Costa Gavras, avec Yves Montand, Irène Papas, Jean-Louis Trintignant, Jacques Perrin, Pierre Dux et François Perrier. Le chef d'une organisation mondiale en faveur de la paix est assassiné par des extrémistes. Les forces de l'ordre s'entendent pour camoufler ce meurtre. (France-algérien '69)

DIMANCHE 18 AOUT
23h00 – CINE-CLUB. "Les Mains d'Orlac". Drame psychologique et fantastique réalisé par R. Wiene, avec Conrad Veidt et Alexandra Saurina. Un pianiste célèbre M. Orlac, a les deux mains coupées à la suite d'un accident de train. Un illustre chirurgien tente et réussit une greffe mais les mains d'Orlac sont maintenant celles d'un ancien criminel (sous-titré) (All. '24). Présentateur: Normand Harvey.

LUNDI 19 AOUT
00h45 – AUX FRONTIERES DU POSSIBLE. Avec Pierre Vanock, Elga Anderson, Roger Rudel et Jean-François Rémi. "Alerte au minotaure". Un produit récemment découvert permet aux animaux de se quadrupler en puissance, en force et en volume. Yan et Barbara enquêtent sur la disparition du savant qui a mis au point ce produit miraculeux.

MARDI 20 AOUT
23h00 – FESTIVAL DU CINEMA CANADIEN. "Les Voitures d'eau". Documentaire romancé réalisé par Pierre Perrault, avec les habitants de l'Ile-aux-Coudres. Le problème des constructeurs et navigateurs de goélettes de bois à l'heure des bateaux de fer, de la concurrence internationale et des monopoles. Hommes de la mer, les capitaines des dernières goélettes du fleuve vivent la fin d'une ère artisanale. Connaissances et richesses humaines et verbales liées à cette science des bateaux de bois. Bilan d'une tragique saison de navigation; questions majeures de l'intégration économique et politique des Canadiens français. ('68)

MERCREDI 21 AOUT
23h00 – CINEMA. "La Castiglione". Film d'aventures réalisé par Georges Combret, avec Yvonne de Carlo, Georges Marshall et Paul Meurisse. Virginia Oldoini sauve des mains des policiers autrichiens le jeune patriote Lucio Falengo qui disparaît presque aussitôt. Ayant vainement attendu son retour, elle épouse le comte de Castiglione et se rend avec lui à Paris où elle est présentée à Napoléon III. (Fr.-it. '53)

JEUDI 22 AOUT
19h30 – LES GRANDS FILMS "Opération Opium". Drame policier réalisé par Terence Young, avec Trevor Howard, Stephen Boyd, Yul Brinner et Rita Hayworth. Deux agents spéciaux sont sur la piste d'une vaste organisation de trafic d'opium. L'un d'eux est tué; l'autre continue l'enquête. (USA '65)

00h00 – CINEMA. "Paris n'existe pas". Drame psychologique réalisé par Robert Benayoun, avec Danièle Gaubert, Serge Gainsbourg, Richard Leduc et Monique Lejeune. Un jeune peintre traverse une crise. Il se retire dans ses rêves. Sa fiancée ou tenter de l'aider et de le ramener à une vie normale. (Fr. '69(

VENDREDI 23 AOUT
00h00 – CINEMA. "Le Sous-marin de l'apocalypse". Film d'aventures réalisé par Irwin Allen, avec Walter Pidgeon, Joan Fontaine, Barbara Eden et Robert Sterling. Spécialement équipé pour la plongée en très grandes profondeurs, un sous-marin atomique parcourt les eaux glacées du pôle Nord. L'équipe constate que le ciel est en feu. A Washington, l'inquiétude s'empare des dirigeants. L'univers est menacé. Pour éviter la catastrophe, on doit lancer une bombe sur un point précis sur la ceinture radioactive. (USA '61)

CBWFT 3
HORAIRE DE BASE

SAMEDI 17 AOUT

9:25 Ouverture et horaire
9:30 Yogi et Popotame
10:00 Pépé le cowboy
10:30 Picolo
11:00 Pour passer le temps
11:30 Prélude
12:00 Les héros du samedi
13:00 Tennis omnium du Canada
15:00 Les championnats du monde de cyclisme
16:00 Bagatelle
17:00 Sporthèque
18:00 La pince à linge
18:30 Téléjournal
18:35 Le fils du ciel
19:00 Le monde merveilleux de Disney
20:00 Nous, les comiques
22:00 Mon pays, mes amours
22:30 Téléjournal
22:45 Nouvelles du sport
23:0C Cinéma

DIMANCHE 18 AOUT

9:25 Ouverture et horaire
9:30 Grangallo et Petitro
10:00 Le jour du Seigneur
11:00 Rencontres
11:30 L'agriculteur de demain
12:00 Tennis. Omnium du Canada
14:00 Les championnats du monde de cyclisme
15:00 La flèche du temps
15:30 La semaine verte
16:30 Concert intime
17:00 5 D
18:00 Festival international de la jeunesse
18:30 Téléjournal
18:35 Atome et galaxies
19:00 Quelle famille!
19:30 Les beaux dimanches
20:30 Les beaux dimanches
21:30 Les beaux dimanches
22:30 Téléjournal
22:45 Sports-dimanche
23:00 Ciné-club

LUNDI 19 AOUT

10:10 Ouverture et horaire
10:15 En mouvement
10:30 La souris verte
10:45 Les aventures de l'ours Colargol
11:00 Personnalité féminine
11:30 Sébastien et la "Mary Morgane"
12:00 Pépinot
12:30 Croquons le verbe
13:30 Téléjournal
13:35 Réseau-soleil
14:30 Cinéma
16:00 Allo grenouille
16:30 Un géant et des puces
17:00 Daktari
18:00 L'homme qui revient de loin
18:30 Les Pierrafeu
19:00 Actualités 24
20:00 Au clair de la lune, mon ami Pierrot
20:30 Orson Welles présente
21:00 Les faucheurs de marguerites
21:30 Chapeau melon et bottes de cuir
22:30 Téléjournal
22:50 Nouvelles du sport
23:00 Les championnats du monde de cyclisme
23:30 Les souvenirs de Paul Collaer
00:45 Aux frontières du possible

MARDI 20 AOUT

10:10 Ouverture et horaire
10:15 En mouvement
10:30 La souris verte
10:45 Poly et le diamant noir
11:00 Personnalité féminine
11:30 L'agence intérim
12:00 Le Prince Saphir
12:30 L'éventail de Séville
13:00 Du bout des doigts
13:30 Téléjournal
13:35 Réseau-soleil
14:30 Cinéma
16:00 Allo grenouille
16:30 Marie Quat'Poches
17:00 Daniel Boone
18:00 Génies en herbe
18:30 Actualités 24
19:00 Le football professionnel canadien
21:30 Chez Pauline
22:00 La p'tite semaine
22:30 Téléjournal
22:50 Nouvelles du sport et météo
23:00 Les championnats du monde de cyclisme
23:30 Festival du cinéma canadien

MERCREDI 21 AOUT

10:10 Ouverture et horaire
10:15 En mouvement
10:30 La souris verte
10:45 L'univers de Sylvie
11:00 Personnalité féminine
11:30 Les grands-mères
12:00 Woobinda
12:30 Un enfant parmi tant d'autres
13:00 Oh! Lala!
13:30 Téléjournal
13:35 Réseau-soleil
14:30 Cinéma
16:00 Allo grenouille
16:30 Les aventures célèbres de M. Magoo
17:00 Les atomistes
18:00 Festival international de la jeunesse
18:30 Actualités 24
19:00 Baseball
En cas de pluie
Ciné-soleil
21:30 Le jeune Fabre
22:00 Le francophonissime
22:30 Téléjournal
22:50 Nouvelles du sport et météo
23:00 Festival international de jazz de Montreux
23:30 Cinéma

JEUDI 22 AOUT

10:10 Ouverture et horaire
10:15 En mouvement
10:30 La souris verte
10:45 L'univers de Sylvie
11:00 Personnalité féminine
11:30 Histoires sans paroles
12:00 Mon ami Ben
12:30 La maison des bois
13:00 Du bout des doigts
13:30 Téléjournal
13:35 Réseau-soleil
14:30 Cinéma
16:00 Allo grenouille
16:30 La ribouldingue
17:00 Tarzan
18:00 Festival international de la jeunesse
18:30 La porteuse de pain
19:00 Actualités 24
19:30 Les grands films
21:30 Les joueurs
22:00 Citoyens avertis
22:30 Téléjournal
22:50 Nouvelles du sport et météo
23:00 Réseau-soleil
00:00 Cinéma

VENDREDI 23 AOUT

10:10 Ouverture et horaire
10:15 En mouvement
10:30 La souris verte
10:45 Topino
11:00 Personnalité féminine
11:30 Les saintes chéries
12:00 Mini-fée
12:30 Les aventures de Tom Sawyer
13:00 Oh! Lala!
13:30 Téléjournal
13:35 Réseau-soleil
14:30 Cinéma
16:00 Allo grenouille
16:30 Le Major Plum-Pouding
17:00 La grande aventure des petits animaux
18:00 Festival international de la jeunesse
18:30 Le club des rescapés
19:00 Actualit-es 24
19:30 Marcus Welby, M.D.
20:30 Hors série
21:30 Jean Rostand, le solitaire de Ville-D'Avray
22:00 Des goûts, des formes et des couleurs
22:30 Téléjournal
22:50 Nouvelles du sport et météo
23:00 Appelez-moi Lise
00:00 Cinéma

BEN VITE...

(Revue de nouvelles culturelles et communautaires)

Le Musée de l'Homme et de la nature présentera, dans le cadre de sa programmation d'été "Cinéma Fantastique", trois films qui expriment une vision personnelle du futur.

Le 16 août à 9h30 et le 17 août à 2h15 et 8h30, le film WILD IN THE STREETS nous montre un président américain de 24 ans, Max Frost, chanteur de rock'n roll. Il est à la tête d'un pays où cinquante deux pour cent de la population a moins de 25 ans. Ce film sera présenté avec le court métrage THE TRIP.

Le film de Peter Watkins, PUNISHMENT PARK, qui sera à l'affiche les 27, 28 et 29 août à 8h30, raconte l'odyssée de prisonniers politiques à travers un désert de trente milles de long ou fourmillent serpents, reptiles et... policiers. S'ils réussissent à passer onleur rend la liberté, sinon...

Le 1er et le 2 septembre, à 2h15 et 8h30, le Musée présente A CLOCKWORK ORANGE, le grand succès de Stanley Kubrick.

Le chef-d'oeuvre du peintre intimiste Pierre Bonnard, SALLE A MANGER A LA CAMPAGNE, sera exposé au FOYER PRINCIPAL de la GALERIE D'ART DE WINNIPEG à partir du 14 août jusqu'au 12 septembre prochain. Le célèbre tableau a gracieusement été prêté par le MINNEAPOLIS INSTITUTE OF ARTS avec la coopération du WINNIPEG/MINNEAPOLIS SISTER CITY COMMITTEE. SALLE A MANGER A LA CAMPAGNE fut exécuté par Bonnard en 1913, soit un an après qu'il se fût installé de façon permanente à Vernonnet en Normandie.

Le SIXIEME FESTIVAL DU FILM ETUDIANT CANADIEN, l'un des plus importants jamais présenté jusqu'à présent, aura lieu au Conservatoire d'Art Cinématographique de l'Université Sir George Williams. Famous Players a fourni un montant de $5,000 destiné à des prix pour récompenser les meilleurs films. Les prix seront divisés entre les catégories de films avec scénario, films animés et documentaires de format 16mm et 35mm. Le meilleur film de toutes catégories recevra le PRIX NORMAN McLAREN et un montant de $1,000. Seuls les films produits au Canada et qui n'auront pas été présentés à un autre festival au cours de l'année 1974 seront acceptés. La date limite des inscriptions est le 26 août.

Cette année, du 13 au 17 août, les JOURNEES INDIENNES OPASQUIA, promettent d'être bien meilleures et de plus d'envergure qu'auparavant. Ce qui a débuté il y a 9 ans déjà comme une simple journée récréative pour les enfants s'est transformé en un Festival d'été des plus importants. Il y aura $10,000 de prix accordés à ceux qui sauront le mieux maîtriser les arts et les techniques des premiers indiens. Entre autres compétitions, une course de canoë de quelque 120 milles vaudra à l'équipe gagnante un prix de $1,000.

Une bonne nouvelle pour les gens âgés et leurs amis: les soirées dansantes du Festival des Mercredis du Manitoba se poursuivra. A compter du 4 août, et chaque mercredi jusqu'au 11 septembre, ces soirées auront lieu au Club La Vérendrye au 614, de la rue Des Meurons à St-Boniface de 7h00 à 9h00 du soir. L'entrée est libre.

Le FESTIVAL DE LA CHANSON DE GRANBY tient à vous rappeler que la date limite pour les inscriptions au concours de 1974 est le 1er septembre. Le Festival est ouvert à tous les auteurs-compositeurs et interprètes amateurs du Canada français âgés de 16 ans et plus. ADRESSE: LE FESTIVAL DE LA CHANSON DE GRANBY, Case Postale 41, Granby, Québec.

Si l'on se réfère aux deux années précédentes, des milliers de manitobains viendront sûrement cet été encore au Parc Assiniboine pour assister à la DANSE DANS LE PARC du Ballet Royal de Winnipeg. Tous les membres du Ballet Royal seront de la distribution de DANSE DANS LE PARC et, fait à souligner, ce sera la première apparition de la troupe en public depuis le grand succès de sa tournée sud-américaine en avril, mai et juin de cette année.

* * * * * *

Le Dr E.G. Brownell, président du conseil d'administration du M.T.C. annonçait dernièrement la nomination de M. Gregory J. Poggi au poste de gérant général du Manitoba Theatre Centre. M. Poggi, qui entrera en fonctions dès cet automne, succède à M. Thomas Bohdanetzky qui laisse le M.T.C. pour aller vivre à Vancouver.

Une autre nomination au M.T.C., celle-là annoncée par le directeur artistique M. Edward Gilbert, est celle de M. Max Tapper au poste de directeur des relations publiques. A propos de M. Tapper, M. Gilbert a dit qu'il était très heureux que quelqu'un d'aussi compétent et apprécié de son entourage devienne le responsable de l'image du M.T.C.

Qu'est-ce que L.C.L.?

Passez vos vacances de Noël à DISNEYWORLD en Floride



Profitez de notre offre de vacances de huit jours à Disney World
DÉPART: le 26 décembre 1974
RETOUR: le 3 janvier 1975
COÛT: Adultes – $379.00
Enfants – $199.00 (2 à 11 ans)
Adolescents – $289.00 (12 à 18 ans)
Aussi, vacances de 15 jours avec départ le 22 décembre 1974

Pour plus de renseignements, consultez
L'AGENCE DE VOYAGES D'ESCHAMBAULT
136, BOULEVARD PROVENCHER — tél.: 233-3457

NECROLOGIE

TARIF DES NECROLOGIES: 20 CENTS LA LIGNE -- PHOTO EN PLUS: $4.00

Mme R. VERMEULIN

Le 3 août, après une longue maladie, est décédée à l'hôpital St-Boniface, à l'âge de 84 ans, Mme Rosalie Vermeulin (née St-Laurent) du 140, rue Seine, St-Boniface. Des prières furent récitées le mardi soir 6 août à la Chapelle Funéraire Coutu. Le service fut célébré par le Père J. Alarie le mercredi, à 10h a.m., dans l'église du Précieux-Sang. L'inhumation suivit au cimetière de St-Boniface.

La défunte laisse dans le deuil sa filleule, Mme Romuald Desrosiers et sa famille de St-Boniface.

La Chapelle funéraire Philip Coutu du 156, rue Marion, était en charge des arrangements.

REMERCIEMENTS

La famille Romuald Desrosiers remercie les parents et amis qui lui ont témoigné de la sympathie soit par offrandes de messes et de fleurs, assistance aux prières et aux funérailles ou de toute autre façon. Un merci spécial aux porteurs, au Père J. Alarie, au Dr Lavoie et à l'organiste.

Quand les hommes diront: Paix et sûreté! alors une ruine soudaine les surprendra, comme les douleurs de l'enfantement surprennent la femme enceinte, et ils n'échapperont point. (Première épître de Paul aux Thessaloniciens, ch. 5, v. 3)

MARION TEXACO SERVICE
LAVAGE D'AUTO GRATUIT AVEC UN PLEIN D'ESSENCE

LOUAGE DE CAMIONS ET REMORQUES
U-HAUL
LOUAGE DE TENTES – REMORQUES
(quantité limitée)

MARION TEXACO SERVICE
230, rue Marion Tél.: 247-2591

Chapelle funéraire COUTU
156, rue Marion
St-Boniface
L'établissement le plus ancien de St-Boniface
Téléphones:
233-7453 247 2325

LOUEZ OU SOYEZ PROPRIÉTAIRE
N/B ... Stéréo ... $8 .. de loyer .. par mois
TÉLÉ EN COULEUR
$12
de loyer par mois
• Prêt dans une heure
• Livraison gratuite dans la ville
• Service gratuit
• Ouvert de 9h a.m. à 10h p.m.
• 7 jours par semaine
SHERWOOD
T.V. & Stereo
786-4747

Philippe LAVACK
Directeur Général
SALON MORTUAIRE
Desjardins
357, RUE DES MEURONS, ST-BONIFACE, TEL.: 233-4949

MONUMENTS DE BELLE APPARENCE
— granit
— marbre
— de différentes couleurs
A votre service depuis 35 ans
BRUNET MONUMENTS, 405, rue Bertrand, St-Boniface
Pierre BRUNET, propriétaire – Tél.: 233-7864

MINISTERE des TRANSPORTS CANADA

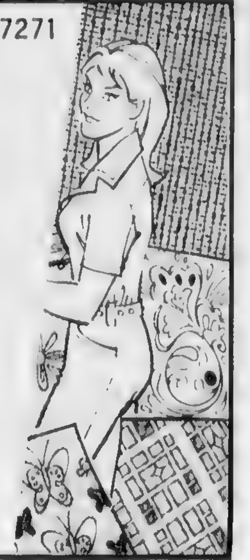
SOUMISSIONS

SOUMISSIONS SCELLÉES, adressées au soussigné et marquées "Dessin, ameublement et opération des installations pour nourriture et breuvages (d'environ 20,380 pieds carrés) au nouveau complexe du terminus aérien à l'aéroport International de Calgary, Alberta" seront reçues jusqu'à 3:00 p.m., heure normale des Montagnes, le 2 décembre 1974.

Plans, devis et documents ayant rapport, en anglais seulement, peuvent être obtenus par application au Ministère des Transports, Officier Régional des Approvisionnements, salle 894, Edifice Public du Fédéral, 9820–107e rue, Edmonton, Alberta, T5K 1G3, sur reçu d'un chèque visé, fait payable au Receveur Général du Canada, pour la somme de $50.00.

Une session de l'exposé, à laquelle sont priées d'être présentes toutes les personnes ayant l'intention de faire une offre, se tiendra le 29 août 1974, à 9:00 a.m., heure avancée des Montagnes, dans la salle 1019 de l'Edifice Public du Féderal, 9820–107e rue, Edmonton, Alberta.

REVÊTEMENT MURAL: 942-7317 PEINTURE: 942-7271
WESTERN
PAINT AND WALL COVERINGS
LE PLUS GRAND ASSORTIMENT DE PEINTURE ET DE REVÊTEMENT MURAL DANS L'OUEST CANADIEN
Hargrave et William
M. J.-A. SCHIMNOWSKI, président



MOTS CROISÉS

CONCOURS NO 26

Chacun des jeux de mots-croisés contenant les bonnes réponses sera une entrée pour le prix de $5.00. Plus vous avez d'entrées, plus vos chances de gagner sont grandes.

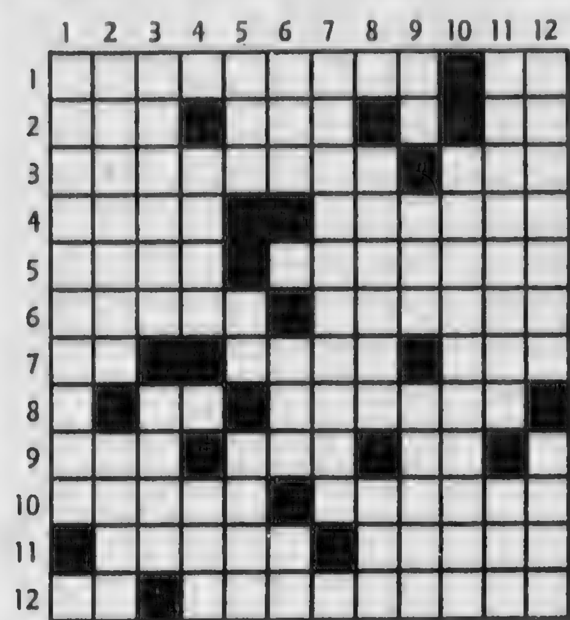
C'est facile. On remplit les mots-croisés et on les fait parvenir à 543, rue Langevin, Saint-Boniface, ou par la poste à "Mots-Croisés, C.P. 96, Saint-Boniface", avant le cinq (5) du mois qui suit la parution du jeu.

Après le dépouillement du courrier, le 5 de chaque mois, nous ferons le tirage et nous publierons le nom du (de la) gagnant(e) du prix de $5.00.

Nom - ....

Adresse - ....

Code postal ....



HORIZONTALEMENT

1- Département. -- Aluminium.
2- Unité monétaire de la Suède. -- Agent secret de Louis XV. -- Béryllium.
3- Faciles à digérer. -- Maison de campagne.
4- Père de Jason. -- Cuit de nouveau.
5- Descendance. -- Etat d'une personne ivre.
6- Charges des ânes. -- Rapproche les tisons.
7- Consonnes doubles. -- Gamin de Paris. -- Adjectif démonstratif.
8- Baryum. -- Petite caisse emboîtée dans une armoire.
9- Retire. -- Prénom masculin. -- Pronom personnel.
10- Député. -- Très petites.
11- Tissu végétal, formé de cellules mortes. -- Revenu annuel.
12- Négation. -- Entrées.

VERTICALEMENT

1- Retenue.
2- Donnant les couleurs de l'arc-en-ciel. -- Prison.
3- Commerce important. -- Consacré au culte.
4- Héros de l'Enéide. -- Pied de vigne.
5- Adjectif possessif. -- Saint. -- Se dit d'un navire sans chargement.
6- De bonne heure. -- Allez en latin. -- Préposition.
7- Section traumatique d'un nerf.
8- Enchâsser une pierre dans une monture. -- Habileté.
9- Obtenu. -- Démonstratif. -- Espèce de saule.
10- Qui exécute des morceaux de musique.
11- Rabattre. -- Saison.
12- Garnies de lest. -- Affaiblis.

Il y eut plus de 120 participants au concours MOTS CROISES, série du mois de juillet. La gagnante du tirage est Mme Alexina Manaigre, du 960, de l'Eglise, St-Norbert, Man. Félicitations à la gagnante, et bonne chance à tous les participants au concours de la série du mois d'août.


Vous désirez aide et conseil amicaux?
VENEZ NOUS VOIR!




Informations Agricoles

par LOUIS MOLIN

LA REVUE DES MARCHÉS À TORONTO

Les boeufs de plus de 1,000 lbs, et de bonne qualité voyaient leur prix baisser de 1$ au début de la semaine et revenaient à leur prix initial à la clôture.

Les taures voyaient leur prix baisser de 1$. Les taures et les boeufs trop légers continuent d'être fortement dépréciés.

Le prix des bonnes vaches était à peine stable, à 1$ à la baisse et les taureaux se sont vendus 2$ moins cher.

Les boeufs de poids désirable étaient assez limités et se sont vendus à prix stables bien que par la suite de très gros arrivages ont fait baisser leurs prix de 1$ à 2$00. Les taures se sont vendues plus difficilement et se sont vendues de 1$ à 2$00 moins cher. Les vaches se sont vendues à prix stables mais les taureaux ont subi une baisse de 1 à 2$00.

LES PRIX ONT DONC CLÔTURÉ

Boeufs cat. A-1-2, de 52 à 54$ des ventes à 56$20. Taures de plus de 800 lbs, 44 à 46$, de moins de 800 lbs, 35 à 44$. Vaches D-1-2 25 à 28$. Taureaux bons 32 à 33$ des prix allant jusqu'à 34$50. Le prix du porc variait de 53$25 à 53$55 clôturant à 53$55.

À WINNIPEG CETTE SEMAINE

En résumé: le prix des animaux de boucherie a varié de stable à 2$00 à la baisse. Les animaux pour l'engraissement et l'élevage se vendaient de 2 à 3$ moins cher. Les veaux d'élevage de bonne qualité se sont maintenus à prix fermes. L'annonce de la réouverture de la frontière canadienne au boeuf américain certifié n'a pas eu d'effet sur le marché de cette semaine.

RECU CETTE SEMAINE

3,500 animaux de boucherie comparativement à 4,200 l'an dernier. 350 veaux comparé à 650 l'année précédente. 13,600 porcs contre 14,200 ainsi que 450 agneaux et moutons contre 225 à cette date l'an dernier. 1,160 porcs ont été exportés. Les animaux d'élevage ont été vendus et répartis comme suit: 170 en Alberta, 20 en Saskatchewan, 345 au Manitoba et 175 en Ontario.

19e EXPOSITION FLORALE INTERNATIONALE

La 19e exposition florale internationale aura lieu au Centre d'achats Polo Park les 22 et 23 août prochain. Cette exposition la plus importante au Manitoba verra des exposants des Etats-Unis, de la Saskatchewan, de l'Ontario et des différentes régions du Manitoba. L'événement principal de cette exposition est une compétition d'arrangements et de présentations de fleurs entre les différentes sociétés horticoles du Manitoba.

Nous vous invitons donc à vous rendre en grand nombre à cet événement qui se promet d'être d'une grande beauté.

AU CONGRÈS DE L'INSTITUT AGRICOLE DU CANADA, ON ENTREVOIT DE GRANDES RÉFORMES POUR L'AVENIR

L'Institut agricole du Canada tenait récemment son congrès dans la ville de Québec. Regroupant un très grand nombre de gradués en agriculture ainsi que bon nombre des agronomes de tous le pays, ce congrès se veut de jeter un regard sur l'avenir.

Le Dr Bill Craddock, bien connu au Manitoba, a souligné l'importance de rénovation des politiques et des programmes agricoles actuels.

Selon lui, bien que 93% des grains et des oléagineux soient produits dans l'ouest il reste une très grande marge de possibilités de développement.

Le Dr Craddock qui s'était vu exclure des pourparlers sur les perspectives agricoles au Manitoba pour avoir exprimé des opinions contraires à celles du gouvernement a souligné que l'intervention de plus en plus poussée du gouvernement dans le développement agricole n'est pas ce qu'il faut pour assurer l'avenir de l'ouest. Selon lui, les politiques fédérales et provinciales sont trop influencées par les fonctionnaires qui veulent garder l'agriculture à son stage du bon vieux temps. C'est en créant un libre échange et une liberté de prix que l'on évitera de transformer le cultivateur en valet producteur.

Le Dr Craddock croit que les politiques agricoles devraient être dirigées pour facilité une économie reposant sur un marché libre. La part du gouvernement serait de coopérer à faciliter l'acquisition d'un actif stable.

Le Dr McKaken attaché au conseil de la recherche fédéral à Ottawa est d'avis qu'il est grand temps de réorganiser les politiques et les programmes agricoles en cours.

Comme la situation actuelle se présente, le développement agricole de l'Ontario n'augmente que de 1 à 2% par an et celui du Québec décroît fortement.

A l'heure actuelle le Québec est dans une situation d'importateur sans contrepartie. Il est donc grand temps que les politiques et les échanges entre provinces soient considérés au niveau national. Ceci est d'autant plus important que le potentiel d'expansion et de production n'a jamais été si grand.

Le thème du congrès étant les agrologistes et l'agriculture des années '80, plusieurs documents ont donc été présentés sur les perspectives en agriculture. Un important orateur, M. F.K. Worley de l'Université de Guelph en compilant les données et les pronostics canadiens et américains prédit qu'il est impossible de prévoir un développement de la production des céréales plus rapide que la consommation. Voilà pour certains une bonne nouvelle.

Le professeur Worley prédit même que d'ici peu une certaine pression se fera sentir dans les principaux pays producteurs pour réduire la production.

Les problèmes des grains restent pourtant très importants, les céréales occupant 70% des terres cultivables et représentant la moitié de l'énergie alimentaire du monde.

Bien que l'on ne prévoit pas de pénurie pour les 10 prochaines années, il reste difficile de prévoir quelles seront les répercussions de la pénurie d'énergie, la montée des prix des engrais chimiques et le prix des protéines. Ce que l'on prévoit et qui est plus grave c'est que les pays en voie de développement en accroissant leurs efforts pour subvenir à leurs propres besoins alimentaires ne seront plus en mesure d'importer les céréales requises pour supplémenter leur alimentation.

D'autre part, bien que les problèmes alimentaires du tiers monde sont réels et devraient nous préoccuper de plus en plus, nous ne sommes pas sans problème chez nous.

M. Nel Hurtig déclarait à cette conférence que nous sommes en train de nous vendre à l'étranger. Il citait que le Canada se voyait saigner de 280,000$ à chaque heure, 24 heures par jour.

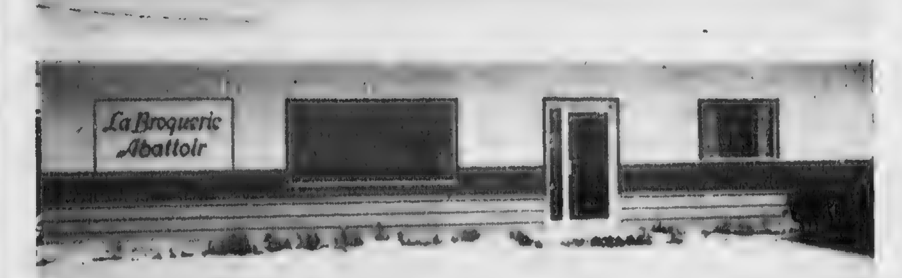
Il soulignait aussi que bien des chiffres avancés pendant la campagne électorale n'étaient qu'un mythe. Par exemple, notre standard de vie déclinerait de 25% si ce n'était des investissements étrangers. Il serait plus juste de dire 4% et ce chiffre s'améliorerait graduellement si nous étions maître chez nous.

LES CONTRATS À TERME À LA BOURSE DE CHICAGO

Ventres de porc en août	53$20	moins	2$05
Ventres de porc en février 1975	57$70	moins	3$67
Porcs sur pied en août	37$90	moins	0$40
Boeufs sur pied en août	47$55	moins	1$75



La Broquerie, Man.



Pour des viandes de qualité prêtes pour votre congélateur, composez

424-5347

"Épargnez en achetant en quantité"



AVIS AUX COMMERCANTS DETAILLANTS

Les produits



sont rendus au Manitoba

Pourquoi ne pas offrir à vos clients ces conserves (en boîtes) de haute qualité?

BOUDIN
CRETON FRANÇAIS
TÊTE FROMAGÉE
SAUCE BARBECUE
SAUCE À SANDWICH CHAUD AU POULET
POULET DÉSOSSÉ ET GELÉE
POULET DÉSOSSÉ ET BOUILLON

Pour tous renseignements, contactez:

A. GAUDREAULT & FILS LTÉE

DISTRIBUTEURS DES PRODUITS UNIQUES GAZA
489, rue Des Meurons, St-Boniface — Tél.: 247-9675

Les Cavaliers de Mai

Un roman de Saint-Ange

31e épisode



– Sans doute un infarctus?

– Oui.

– Les médecins répondent-ils de M. Bertini?

Un silence étreignit plus fort David, puis le jeune homme s'entendit chuchoter :

– Monsieur, je ne suis que le beau-frère. Je n'ai pas besoin des ménagements que je prendrai moi-même pour prévenir l'épouse et la mère. M'avez-vous dit toute la vérité? Croyez-moi, il vaut mieux que je le sache immédiatement.

L'interlocuteur se rendit à cette imploration :

– Monsieur, j'ai le regret de vous apprendre que M. Bertini est décédé à son arrivée à l'hôpital.

Il sembla à David que les battements du sang allaient provoquer l'éclatement de ses tempes.

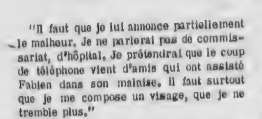
– Je vous remercie, monsieur. Je prendrai, à Nice, le premier avion, ce matin. Où dois-je me rendre d'abord? Au commissariat, à l'hôpital?

– Au commissariat, s'il vous plaît.

David demeura assis dans son lit, les yeux exorbités, sans rien voir de ce qui l'entourait, regardant ailleurs, dans le passé, d'où une lame de fond ramenait son amitié avec Fabien, lors de l'exposition des aquarelles, du décès de Mariana, du mariage, et il éprouvait un déchirement. Mais une autre vague balayait la première. Cette fois, les images de Dorabella, de Lou Bargemon surgissaient. Fabien n'était plus que l'être fourbe qui, sourire aux lèvres, abusait Nine et venait peut-être de payer le prix de ses dérèglements.

L'effroi alors, tel que déjà éprouvé aux représentations de DON JUAN, quand la statue du Commandeur se saisit du libertin suprême, courbait David.

Soudain, malgré les portes fermées, il entendit appeler Janine. Elle ne devait pas dormir et la sonnerie du téléphone l'avait alertée.



"Il faut que je lui annonce partiellement le malheur. Je ne parlerai pas de commissariat, d'hôpital. Je prétendrai que le coup de téléphone vient d'amis qui ont assisté Fabien dans son malaise. Il faut surtout que je me compose un visage, que je ne tremble plus."

Il se dirigea avec courage vers la chambre de sa soeur.

Tendue vers lui, les cheveux collés comme un casque, elle grelottait.

– Qu'y a-t-il? Qui téléphonait à cette heure? Ce n'était pas une erreur, puisque la communication s'est prolongée.

Il s'assit au bord du lit et réunit les mains de sa soeur dans les siennes.

Il songeait que, dans la circonstance actuelle, l'angine de Janine était une bénédiction, qui l'empêcherait de s'envoler vers Paris pour y vivre des heures crucifiantes.

– Ma douce chérie, tu vas être très raisonnable et ne pas te ronger de soucis. M. Lacôme, qui a demandé le Renoir pour un client hollandais, me prévient que Fabien est souffrant. Il a eu une légère syncope au restaurant, hier soir, et a été aussitôt conduit dans une clinique par notre correspondant.

Elle se jeta en avant, comme mue par un ressort.

– Il est mort, n'est-ce pas, il est mort? Son frère se contenta d'affirmer gravement :

– En ce moment, il est dans les mains de spécialistes qui l'aident à franchir cette crise. Calme-toi, je t'en supplie. Fabien, avant de te quitter, avait dû se rendre compte de ton état, c'est moi seul qu'il réclame près de lui. J'ai donc décidé de partir par le premier avion de ce matin, à Nice.

Elle s'accrocha désespérément à son épaule.

– Je dois partir aussi! C'est mon devoir... mon devoir...

– Ton devoir est de te soigner. Dès mon arrivée à la clinique, je te téléphonerai le bulletin de santé.

L'angoisse de Janine, son tourment de ne pouvoir voler vers son mari, les preuves qu'elle prodiguait de son attachement et de sa tendresse à celui qui n'en était pas digne, soulevaient en David un sentiment d'indignation et de colère, au détriment de tout autre, désormais.

Il s'assignait deux buts: d'abord, détourner de Janine les circonstances susceptibles de la trop meurtrir; ensuite, l'arracher au souvenir d'un mariage qui s'était révélé une erreur.

Pris dans ces obligations, il foncerait tête basse, comme dans le mistral, sur l'île Sainte-Marguerite.

Le fait de lutter et d'avancer vers des buts précis le délivrerait des vains désespoirs, des accablements romantiques et stériles de l'adolescence.

Il fallait accepter la vie telle qu'elle était et la vivre.

Avant de quitter les "Néréides", il se rendit chez le médecin. Il lui apprit la mort de Fabien et lui confia la malade qu'il fallait apaiser et surtout retenir.

Le bon docteur s'offrit de lui annoncer l'issue fatale, quelques heures après le bulletin pessimiste de David.

Mieux valait, en effet, la prévenir de vive voix plutôt que par téléphone. Le vieux praticien, qui soignait Janine depuis l'enfance, saurait lui imposer des calmants et l'entourer de vigilante affection.

DEUXIEME PARTIE

CHAPITRE V

Anaïs, pendant l'absence de son maître, avait pris l'habitude de parcourir NICE-MATIN, dès après la tasse de café noir, bue au saut du lit, et avant un petit déjeuner plus copieux en tête à tête avec Pascalon.

Depuis le retour de Jean, elle continuait à lire, à son heure, les faits divers et les annonces mondaines, qui la passionnaient.

Ce jour-là, elle poussa un cri, brandit le journal et grimpa aussi vite que le lui permettait sa corpulence et, en gémissant, vers la chambre que Correns n'avait pas encore quittée.

– Monsieur Jean... lisez... Quel malheur, pauvre petite!

Elle tendait la feuille qui palpitait dans sa main et Jean lut :

MORT DE FABIEN BERTINI

"On nous annonce la mort subite de notre ami Fabien Bertini, directeur de la galerie d'art bien connue.

"Fabien Bertini n'était âgé que de trente-deux ans. Il avait épousé, il y a quelques mois, la fille de notre génial et regretté concitoyen Luc Varèges.

"Il a succombé, lors d'un voyage à Paris, au cours d'un dîner d'affaires dans un grand restaurant. Personne n'ignore à Cannes l'activité prodigieuse de notre ami qui contribua, maintes fois, au rayonnement artistique de la ville.

"Passionné de son métier, découvreur de talents, propagateur de l'oeuvre de Luc Varèges, il meurt victime de surmenage physique et intellectuel.

"Nous présentons à Mme Fabien Bertini et à Mme Bertini mère nos condoléances les plus émues.

"Le corps ayant été ramené à Théoule, l'inhumation aura lieu mercredi prochain, précédée d'un service à l'église Sainte-Germaine, à dix heures précises. Le présent avis tiendra lieu de faire-part."

Correns rendit le journal à la servante. Il croisait les bras, penchait un visage sourcilleux et se taisait.

– Alors, qu'en dites-vous, monsieur Jean?

– Je dis que personne ne connaît ni le jour ni l'heure. Nous étions du même âge. Je ne puis que plaindre Janine Bertini. Elle est bien jeune pour être veuve!

Il prononçait ces lieux communs afin de satisfaire aux bienséances, telles que les concevait Anaïs.

Quant à lui, il ne savait trop ce qu'il éprouvait.

S'il s'était sacrifié pour Bertini, son sacrifice n'avait pas assuré à Janine un bonheur de longue durée, mais pouvait-il prétendre s'être sacrifié?

Non Janine s'était plutôt dérobée. Elle n'était pas venue à son rendez-vous. Elle n'avait répondu à sa lettre que par des présents: manière de prendre congé. Alors?

Alors, Janine devait pleurer l'être aimé et demeurerait longtemps retranchée dans son deuil, inaccessible.

Anaïs s'approcha de lui et se permit de le ramener au présent. Elle le gratifia d'un discret coup de coude.

– Est-ce que vous irez à l'enterrement, monsieur Jean?

Il sursauta :

– Anaïs, vous êtes folle! D'abord, pour les Bertini-Varèges, je ne suis pas ici. Je suis toujours en Amazonie...

Il pensa avec amertume :

"Je n'ai pas écrit depuis ma dépêche de condoléances, envoyées longtemps d'ailleurs après le décès de Mme Varèges. L'annonce du mariage de Janine et de Fabien m'en avait enlevé l'envie. Les deux nouvelles, reçues l'une sur l'autre, là-bas, au moment le plus critique de ma fièvre, m'avaient découragé de chercher les formules, allant des condoléances aux félicitations."

– Eh bé! je demanderai à Pascalon de me conduire mercredi à Théoule. Il n'y a pas de raison que je n'aille pas prouver, à notre petite rescapée de l'an dernier, mon amitié.

"Et puis, pour vous complaire, j'ai si mal reçu son frère que j'en ai encore gros sur l'estomac!

– Libre à vous, Anaïs, libre à vous d'aller assister à la cérémonie.

La loquacité de la vieille femme la poussait à en donner une relation détaillée. Ses témoignages sur la douleur de Janine, il les écouterait avidement, pour s'en torturer.

Anaïs et Pascalon assistèrent donc aux obsèques. La servante eut moins à rapporter que ne l'escomptait son maître.

– Jamais nous n'avions vu tant de monde à un enterrement. Impossible d'entrer dans l'église, même de se tenir sur les escaliers. La foule piétinait, en bas, le long de la route. Au cimetière, M. David nous a bien reconnus, il m'a tendu la main et me dit: "Merci, Anaïs". J'ai dit: "Embrassez pour moi votre soeur". Il m'a dit: "Oui, elle est bien malade". Et c'est tout! Je suis partie, les gens poussaient.

Ce "elle est bien malade" poignarda Correns. Il s'imaginait Janine en proie à un désespoir qui l'annihilait.

"Comme elle l'aimait!" se répétait-il.

Paradoxalement, la disparition de Bertini ravivait en lui une douleur que, trop tôt, il avait cru dépassée.

Enfermé comme pour travailler, il demeura inactif à comparer au destin de Janine le sien propre: brisés tous les deux. Il se jugeait maintenant rétabli; il avait décidé de regagner Paris au printemps, de s'y réinstaller, d'y poursuivre sa carrière que l'isolement intellectuel de Sainte-Marguerite ne pouvait favoriser.

La mort de Fabien ne changerait rien à ces dispositions. Si, un jour, Correns devait à nouveau se présenter aux "Néréides", ce n'était concevable qu'après une très longue période, pendant laquelle Janine aurait guéri de son premier amour."

*
* *

David, de son voyage à Paris, était revenu mûri et aguerri. Les responsabilités avaient pesé sur lui seul, les démarches il les avait accomplies seul et, seul, il avait pris les décisions nécessaires.

Devant les vilenies de l'existence, ses drames aussi, sa lucidité s'était faite virile.

Très vite, il avait découvert qu'au "Grand Véfour" la partenaire de Fabien n'avait été autre que Lou Bargemon. Bien entendu, elle s'était empressée de disparaître et, de mépris, il avait haussé les épaules.

Désormais, sa soeur échappait à ce monde d'hypocrisie et de dépravation, où son mari avait risqué, non pas de l'entraîner, mais de la rendre malheureuse.

Maintenant, David s'érigeait en chef de famille, investi d'une tâche urgente: recons-

suite à la page 19

suite de la page 18

truire le bonheur de Janine. Comment celle-ci s'y prêterait-elle?

Il l'observait et rageait de la voir se complaire dans un abattement qu'il jugeait, évidemment, disproportionné avec la perte de Fabien. Il était difficile de le lui suggérer sans inconvenance.

Un seul fait lui permettait de penser qu'elle sentait le besoin, inconscient encore, d'échapper au passé: elle venait de fermer la chambre matrimoniale et de reprendre sa chambre de jeune fille.

Fin avril, un soir qu'il avait eu une longue entrevue avec le notaire, il décida de parler à Janine. Il la trouva en train de lire dans l'embrasure de sa fenêtre, l'ancien "rêvoir".

Il prit un pouf et s'accroupit à ses pieds.

– Content d'être près de toi, Nine, après une journée de casse-tête.

Elle laissa le livre sur ses genoux.

– Mon pauvre David, tu n'as plus le temps de travailler.

– Tu sais, mes pinceaux attendront et les amateurs de peinture aussi. Le notaire m'avise que Mme Bertini mère a demandé la pose des scellés sur la galerie. Pour la rouvrir, il faudra que la succession soit réglée. Madame mère est, paraît-il déçue. Les arrangements de son fils prévoyaient beaucoup de choses... sauf sa disparition prématurée. Si, par exemple, tu avais voulu divorcer, nous aurions été à peu près ruinés.

David n'osait regarder sa soeur et jouait à manipuler son briquet.

Elle soupira:

– Ces questions d'intérêt me sont odieuses. Heureusement, tu es là pour t'en occuper. A propos, plus personne n'a jamais soufflé mot du Renoir que Fabien devait vendre à Paris. L'a-t-il vendu?

Cette fois, David se résolut à parler, et, lentement, posément, il affirma:

– Cette histoire du Renoir n'était qu'un prétexte, la petite nature morte de roses est toujours au coffre, sous scellés maintenant.

Janine fronça les sourcils.

– Un prétexte, à quoi? finit-elle par demander.

David machinalement, fit jouer de nouveau son briquet.

– Il est sacrilège, certes, de devoir ternir une mémoire. Hélas! depuis plusieurs mois mes illusions sur Fabien se sont évanouies, l'une après l'autre. Des faits prouvent que son amitié pour moi n'a pas été désintéressée, ni son attachement pour toi.

"Lorsqu'il t'a épousée la galerie était au bord de la faillite. Quant au prétexte du Renoir devant être présenté à un acheteur éventuel, j'ai compris (oh! sans chercher à approfondir!) qu'il dissimulait une vulgaire fugue.

David s'aperçut que Janine demeurait plus songeuse que révoltée. Elle fermait les yeux, mains jointes sur les genoux. David prit ces mains qu'il serra tendrement.

– Ma petite soeur, pardonne-moi d'avoir osé dire la vérité sur Fabien. J'ai été attaché à lui comme un frère et la révélation de ce qu'il était, vraiment, sous un masque de gentillesse et de cordialité, m'a plus bouleversé que tu ne l'es toi-même en ce moment.

– Eh bien! David, dit-elle enfin. Si Fabien m'a trompée, cela m'enlève des remords. Je l'ai trompé aussi, je ne l'ai jamais aimé et jamais je n'aurais dû l'épouser, ayant au coeur un autre amour.

Elle éclata en sanglots et David, se relevant, la hissa jusqu'à sa poitrine, la pressa contre lui, la berça.

– Chérie, ma chérie, tout cela est fini, tout cela doit être oublié. Si je me suis permis de t'infliger une déception, qui risquait d'être cruelle, c'était pour t'arracher à ton deuil, à cette mélancolie que tu traînes partout et dont je voudrais tant que tu parviennes à te débarrasser.

"Je sais, tu m'as expliqué maintes fois que les séquelles de ton angine continuaient à t'éprouver, que les antibiotiques t'ont exténuée et que, sur les conseils du médecin, tu partiras pour la montagne, dès les premières chaleurs. Après, mon Dieu! tout ira mieux, prétends-tu!

"Je ne le crois pas si, toi-même, dès maintenant, tu n'essaies pas de réagir, si tu ne reprends pas une vie active, si tu ne sors pas, si tu continues à te claquemurer dans ta chambre.

Elle échappa à son étreinte et lui fit face.

– Pourquoi sortirais-je? Pourquoi reprendrais-je une vie active? Rien ne m'est plus rien depuis longtemps? En réalité, je suis veuve depuis que Jean Correns m'a fuie!

Un instant, ils demeurèrent muets. Elle, pétrifiée que cet aveu eût franchi si soudainement ses lèvres, lui, interloqué par cette franchise brutale.

– C'est donc cela, Nine, ton secret de tristesse.

– Oh! je plains Fabien aussi. Quelles qu'aient été ses fautes, une jeune vie ne mérite jamais d'être tranchée. Même si mon mari a été mauvais, la part de bien qu'il recélait, comme tout être, aurait peut-être fini par triompher en lui. A ses péchés miséricorde! Ne me parle plus de ses méfaits, David.

Il reprit sa soeur dans ses bras.

– Douce, pure, magnanime soeurette, tu mérites d'être heureuse, comme je voudrais te voir heureuse. J'ai l'affreux regret de t'avoir poussée vers Fabien. Que puis-je pour toi? Comment réparer mon erreur?

Elle parvint à sourire.

– Tu n'as rien à réparer. Le mal, tu ne l'as pas commis. J'aurais épousé n'importe qui. Le mal, c'était le dédain de Correns, sa volonté de ne pas deviner mon amour. Pouvais-je courir après lui, m'imposer coûte que coûte? Non. Peux-tu, toi, le rejoindre en Amazonie, me le ramener repentant et, cette fois, conquis? Non! Alors, David, essayons de vivre ensemble comme avant, mieux qu'avant, puisque notre tendresse fraternelle nous l'avons éprouvée, à travers les malheurs.

Entre ses mains, elle avait encadré le visage de son frère.

– A toi de faire un vrai mariage, un bon mariage. Ton bonheur sera le mien. Tu me donneras des neveux, des nièces. Je me sens la vocation de les gâter infiniment.

Les larmes aux yeux, il se jurait qu'il ramènerait Correns à Janine, "repentant et conquis."

*
* *

Depuis sa dernière visite à Sainte-Marguerite, David s'était persuadé que Jean était de retour.

L'attitude d'Anaïs l'empêchant de pénétrer dans la maison, le portemanteau du vestibule, qui présentait une casquette et un imperméable révélateurs, la précipitation de la servante à éloigner le naïf Pascalon susceptible de gaffer, les inconséquences de leurs propos, tout incitait à penser qu'on avait voulu, au mas, dissimuler quelque chose au visiteur inattendu: le retour du maître, sans doute.

David résolut de tirer au clair la situation.

La présence du vieux couple à l'enterrement prouvait une sympathie touchante. Il irait remercier Anaïs et Pascalon et mènerait en même temps son enquête, dans l'île si c'était nécessaire.

Un après-midi, il s'embarqua et, là-bas, suivit son itinéraire précédent. Dans l'allée d'eucalyptus, il se demanda:

"Vais-je apercevoir le "barbudo" de ma dernière expédition? Après tout, bien que ce ne soit pas son genre, pourquoi Correns n'aurait-il pas laissé foisonner tifs et barbe?"

L'allée était solitaire. Aucun promeneur ne foulait l'herbe crissante de la longue nef aux arceaux frémissants.

Il contourna les haies qui ceinturaient le mas. La grille s'ouvrait devant lui.

"Et si Correns me recevait, que devrais-je lui dire? Je jouerais la surprise et j'expliquerais que ma visite est pour Anaïs et Pascalon.

Anaïs tressaillit au coup de heurtoir et courut à la fenêtre. Là, à l'abri du rideau, elle identifia David.

"Heureusement que Monsieur Jean et mon mari sont à la pêche et qu'ils ne rentreront que tard. Si le petit Varèges avait rencontré le maître, il n'aurait pas manqué, cette fois, de le reconnaître, puisque Monsieur Jean a enfin sacrifié tous ses poils. Il a repris le visage de bon chrétien qui est le sien. On peut y lire, au moins, que mon régime l'a requinqué.

"Aujourd'hui, je n'ai pas d'instructions spéciales. Je puis me comporter à ma guise. Je ne sortirai pas un mot de trop, mais je me promets d'être plus honnête."

David fut admis dans la cuisine, avec des effusions sans nombre. La chaise lui fut offerte, près de l'âtre, puis le petit verre de Lerina.

La servante ne cachait pas combien la gratitude de Varèges, pour un acte de simple bienséance et d'attachement, la touchait.

– Ah! que votre soeur et vous êtes du bon monde! Et comment se remet-elle, la petite Madame?

– De mieux en mieux. Une angine l'avait terrassée. Pour le reste... (David décida de jouer son va-tout.) Entre nous, pourquoi vous le cacher? Janine s'était laissé marier par déception.

Anaïs hocha la tête de manière entendue.

– Bonne mère! Cela ne m'étonne pas! Ce Bertini, un mielleux, je ne l'avais jamais porté dans mon coeur. La déception, moi aussi je l'ai ressentie, quand la nouvelle du mariage m'est arrivée! Enfin, à l'âge de votre Janine rien n'est sans remède et les mauvais jours s'oublient vite!

Tout en l'écoutant David avait laissé errer son regard. Il demeura fixé sur un séchoir suspendu au-dessus de l'évier. Deux chemises en tergal et des chaussettes en nylon s'y étalaient.

Anaïs enregistra le coup d'oeil et n'eut aucun mal à suivre les déductions que le jeune homme en tirait.

Il demanda d'un air ironique.

– Monsieur Jean n'écrit toujours pas?

Elle se dandina, quasi hilare.

– Eh non! Vous l'avez deviné, il n'en éprouve pas le besoin.

– Si quelque chose clochait de son côté, vous le sauriez?

– Sans aucun doute. Tout porte à croire qu'il est enfin guéri.

– Heureux de l'apprendre, très heureux, Anaïs, j'ai à solliciter une grâce. Ma soeur doit partir pour la montagne incessamment. Avant, elle aurait plaisir, je crois, à revenir dans l'île. Pourrais-je vous l'amener?

– Bien sûr, le plus tôt sera le mieux.

– Demain, par exemple, cela conviendrait-il?

Anaïs ne put retenir un gloussement de satisfaction.

– Pourquoi pas, en effet?

– A quatre heures, nous débarquerons du "vaurien", dans votre petit port privé.

– D'accord! Attention! A la voile, il faut compter avec les vents. Vous ne pouvez guère être certain de votre heure d'arrivée. Je vous guetterai, derrière la haie, derrière la haie du clos.

Brusquement, son vieux visage se contracta, sous l'effet de la crainte.

– Eh! C'est que nous sommes en mai! Juste la date du naufrage!

– Rassurez-vous, ma soeur ne sera pas seule à bord. (Je n'ai pas encore compris par quelle aberration elle avait eu l'audace de s'embarquer sans compagnon) et les Cavaliers de mai ne sont pas là, Anaïs!

– Ils n'auront pas l'effronterie d'arriver demain. Le bon Dieu et la Vierge les écarteront. En tout cas, j'espère bien que votre soeur viendra vite m'embrasser.

– Certes, et si cela peut vous permettre de patienter jusque là, déjà je vous embrasse.

Anaïs battit des mains.

– Ah! que vous êtes fin, monsieur David, que c'est agréable de faire des projets avec vous. On se comprend tous les deux!

David était reparti gonflé d'un immense espoir.

DEUXIEME PARTIE
CHAPITRE VI

– Nine chérie, que tu le veuilles ou non, je t'enlève. La mer est calme, une jolie brise nous poussera. Nous naviguerons tout l'après-midi et rentrerons à l'heure du thé.

"L'air du large, les embruns te donneront de l'appétit pour les rôties et les scones que je vais commander à la cuisine. Ne proteste pas, tu n'as rien à objecter à mon projet et je me suis juré de te tirer du marasme où tu te complais.

– Depuis mon accident, je n'ai jamais remis les pieds sur le "vaurien".

– Raison de plus pour vaincre cette appréhension que tu devrais, depuis longtemps, avoir exorcisée. Ta robe de toile blanche, tes espadrilles sont une tenue parfaitement adéquate. Prends un tricot épais, une vareuse et suis-moi, nous appareillons.

– Nous arrivons presque à l'anniversaire de ma noyade!

– Et puis après? Tu ne crois pas aux dates fatidiques? Je suis certain que tu as grand besoin de te remettre à la manoeuvre. Allez, allez, plus vite que cela. Obéissez au capitaine.

– Tu es devenu bien autoritaire.

Quelques minutes plus tard, de la petite grève où sa coque reposait, le "vaurien" était remis à flot et le frère et la soeur embarquaient.

Dès la jetée doublée, David, à la barre, régla l'écoute de grand-voile. Le vent arrière les mènerait, sans louvoyer, là où il désirait aller.

Il commanda à Janine de croiser le foc, par rapport à la grand-voile, et le bateau fila sur les lames qui le soulevaient, dans un bruissement d'étoffes soyeuses et un étincellement neigeux.

Janine s'assit, se laissant emporter, respirant à fond. Avait-elle oublié cette griserie salubre, cette promesse d'épanouissement physique du départ en mer et que la mer tient toujours?

Oui, sans doute. Eh bien! aujourd'hui, elle en profiterait. David avait eu raison de l'emmener. Il serait temps de retrouver ce soir, à terre, celle qui, désormais, l'attendrait toujours: la mélancolie de son destin.

à suivre

Qu'est-ce que L.C.L.?



COURS GRATUITS DE PUÉRICULTURE

Des cours gratuits de puériculture seront offerts par les infirmières de la santé Publique de la ville, les après-midi à partir du mois de septembre. Ils auront lieu à l'église Crescent Fort Rouge (Wardlaw et Nassau) le mardi de 1h30 à 3h30 (tél.: 284-7820) et au Centre de Santé Communautaire, 601 Aikins Street, le jeudi aux mêmes heures (586-3183).

Le but de ces séances est d'aider les parents à comprendre et à aborder les différentes étapes de la croissance de leurs enfants. Une attention particulière sera apportée aux mille et un obstacles classiques tels les pleurs, la nutrition, la dentition, les fièvres, etc...

LA DÉCORATION DES INTÉRIEURS

Vous devez décorer votre nouvel intérieur? L'Association des consommateurs du Canada avise qu'il vous faudra empiriquement dépenser, pour le mobilier et les accessoires, entre le tiers et la moitié du prix de votre maison. Si vous faites appel à un décorateur d'intérieurs, vérifiez qu'il appartient (ou son employeur) à un organisme professionnel national. Essayez de visiter un certain nombre de ses réalisations précédentes, de façon à savoir si vous avez les mêmes goûts.

Une fois que vous aurez choisi un décorateur, indiquez-lui honnêtement les limites du budget que vous pouvez y consacrer. Le siège national de l'ACC est situé 251 ouest, avenue Laurier, Ottawa, Ontario, K1P 5Z7.

CERTIFICATS À TERME

10 1/4 %

— Terme 30 à 89 jours
— Encaissable en tout temps
— Montant minimum de $1,000.00

caisse populaire de saint boniface

LIMITÉE, 185, BOULEVARD PROVENCHER
SAINT-BONIFACE, TÉLÉPHONE : 247-8874

STRAINS
CAMERA STORES



3 LOCALITÉS
285, PORTAGE
POLO PARK
RUE LOMBARD CONCOURSE

Offrant la
Ciné-Caméra SANKYO
permettant des poses claires même par temps sombre

LXL–255 MACRO

TERMES FACILES-MEILLEURS PRIX

ÉPARGNEZ CHAQUE JOUR sur la nourriture chez
WHITE'S LOCOMART
390, Provencher
angle Des Meurons St-Boniface
En face du Club Belge

PARK FLORISTS
400, av. Taché
en face de l'Hôpital St-Boniface
Lucille et Yvonne Boulet, prop.
FLEURS, CHOCOLATS ET CARTES POUR TOUTES OCCASIONS
LIVRAISON dans toute la ville — Tél. : 247-3891

Pour une bonne
MISE AU POINT
TEXACO
PROVENCHER TEXACO
Boul. Provencher et rue Des Meurons
Gerry ROZIÈRE, propriétaire

les petites annonces

de 9h à midi et de 13h à 16h. DERNIER DELAI: LUNDI MIDI

assureurs

Assurances FOREST
AUTOPAC et tous les services de l'assureur
160, rue Marion 247-8434
9h à 5h du lundi au vendredi — 9h à 2h le samedi

Assurances Aurèle Desaulniers
390, boul. Provencher, Tél. : 233-4051
CIS AUTOPAC

233-7760 AUTOPAC 233-7351
MAURICE-E. SABOURIN LTD
195, boul. Provencher, St-Boniface (6) Man.
ASSURANCES DE TOUS GENRES
AGENCE DE VOYAGES
Avions — Bateaux — Tours — Trains

avocats-notaires

MARCOUX, BETOURNAY & GUAY
AVOCATS ET NOTAIRES
L. G. MARCOUX, C.R.
R. L. BETOURNAY
R. GUAY
L. DUVAL
500 CHILDS BUILDING
211, AVENUE PORTAGE
WINNIPEG
R3B 2A2
— 942-5263 —

LAURENT J. ROY
Avocat et Notaire
500-232 avenue Portage
956-1060

TEFFAINE & MONNIN
Avocats et notaires
194 1/2, boul. Provencher
Tél. : 233-1426

LAURIER REGNIER
Avocat et Notaire
304, édifice Avenue
265, avenue Portage,
Winnipeg
R3B 2B2
Bureau : tél. : 942-3924

François AVANTHAY, LL. B.
Avocat et Notaire
Suite 1
147, boul. Provencher
St-Boniface, Manitoba
R2H 0G2
Téléphone : 233-5029

ALAIN J. HOGUE
Avocat et notaire
Fillmore et Riley
1400 - 1, Lombard Place
R3B 0X2
Bureau : 942 0131
Résidence : 253-2564

JACQUES-E. ROY
B.A., LL.B.
Avocat et Notaire
Apt. 1024 Rotunda Towers,
22, avenue Béliveau,
Winnipeg, Man. R2M 1S6
Téléphone : 256-3047

garagistes

Pneus - Batteries -
Mise au point
Tous travaux de l'avant
Réparations générales
GOULET SHELL
191, rue Goulet
R2H 0R9
Tél. : 247-9315
Gerry Bourgeois

HUB SERVICE
alignement des roues, réparations, réglage, freins, pneus, essence et huile
760, rue St-Joseph 247-4533
Gérard Privé, propriétaire

St. Boniface 'ESSO'
Provencher et Taché
R2H 2B5
Téléphone : 233-4654
Norbert Tétrault, prop
Assortiment complet de produits ATLAS
Ouv7h00 a.m. à 10h00 p.m
Dim9h00 a.m. à 6h00 p.m.

BRANDON GULF



Brandon et Osborne
Tél. : 452-2100
Lionel Dupuis, Bob Dionne
Réparations
par mécaniciens qualifiés
lubrification — mise au point
changement d'huile — essence

comptables

FOREST, GUENETTE & CIE
comptables agréés

262, rue Marion
St-Boniface, R2H 0T7

Téléphone : 947-1671

dentistes

Dr A.-E. BOURGEOIS
Dentiste
344, rue Marion, St-Boniface
R2H 0V3
Téléphone : 247-4548

Dr J.-O. JOYAL
Dentiste
Téléphone : 943-2023
413, édifice Boyd
388, avenue Portage,
Winnipeg
R3C 0C8

Dr André-S. LACHANCE
Dentiste
118, rue Horace
St-Boniface, Man.
R2H 0V9
Téléphone : 233-7726



ferblantiers



LAFRENIERE
Sheet Metal Ltd.
Chauffage Ventilation
Climatisation de l'air

401, rue Youville
St-Boniface
R2H 2T4

Téléphone : 247-2356

Air conditionné
Gouttières
Ferblanterie
Ventilation

ROSSIGNON
SHEET METAL & HEATING

491, ch. Ste-Anne
St-Vital
R2H 0T1
Tél.: 257-2921

René André - 256-3340

divers

INSTRUCTION - VENTE - SERVICE - LOCATION
Major & Minor MUSICAL SUPPLIES
354, rue Marion, St-Boniface - Tél. : 233-7232
WAYNE NEVILLE, Propriétaire
Les plus grands fournisseurs de musique populaire dans la ville

Pelland Catering
Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets
161, Provencher, St-Boniface
R2H 0G2
TELEPHONE : 247-3319

Service de pneus complet
Vulcanisation * Pneus neufs et usagés * Batteries

BARIL'S TIRE SERVICE
DISTRIBUTEUR DUNLOP
Beaulieu Frères, propriétaires
164 bl. Provencher, St-Boniface
R2H 0G3
Téléphone : 247-7468

Salon Ducharme
& Giftwares
angle Langevin & Aubert
Service professionnel par des experts.
(Perruques) 247-6194
R2H 0B3

RÉPARATIONS
GRATTON ELECTRIC
Brochage résidentiel, commercial et industriel
37, rue St-Pierre
Téléphone : 269-3700
St-Norbert
R0G 2H0

GUERTIN IMPLEMENT LTD.
Lot 149, chemin du Périmètre
(près de la Route 59)
Case postale 58, St-Vital 8, Man.
VENTE JOHN DEERE,
PIECES ET SERVICE
Tél. : 256-4321

Tél. : 269-8160
CTC CARLSON TRAILER
CENTRE LTD.
ASSORTIMENT COMPLET DE PIÈCES DE RECHANGE
Concessionnaire exclusif
TRAVELAIRE — JOYCO
SUNSET
2791, ROUTE PEMBINA
Winnipeg, Man.
R3T 2H5

optométristes

Dr E.M. FINKLEMAN
et
Dr S.A. FINKLEMAN
Optométristes
NOUVEAU LOCAL
208, Avenue Building
265, av. Portage
Winnipeg, Tél. : 942-2496
Examen de la vue
et
Lunettes ajustées

EXAMEN DE LA VUE
JAMES SHAEN LTD.
M.N. Lecker, optométriste
2e étage, édifice Hurtig
264, avenue Portage
R3C 0B6
Tél. : 943-6628

R. J. STANNERS
Optométriste
Examen de la vue
139, boul. Provencher
AU REZ-DE-CHAUSSEE
Tél. : 233-3889
R2H 0G2

peintres

Vermette Painting
320, rue La Verendrye
St-Boniface
R2H 0B9
TEL.: 247-3694
Tapisserie - Vinyl
Peinture en tout genre

NORTH STAR
DECORATING CO. LTD.
1487 ch. Dugald
St-Boniface
Tél.: 247-8522
Paul RAJOTTE, Prés.



Fonction publique Canada | Public Service Canada

CONCOURS OUVERTS EGALEMENT AUX HOMMES ET AUX FEMMES

VÉRIFICATEURS FINANCIERS

TRAITEMENT: $17,863 – $20,268
(A compter du 30 septembre 1974)

Ministère des Affaires des anciens combattants

Des postes sont offerts au Bureau central du Ministère, situé à Ottawa. Ces postes demandent des titulaires capables de relever des défis; le travail se fait dans une atmosphère professionnellement stimulante, au sein de la Direction du Groupe-conseil de la gestion. Vous serez amené à prendre connaissance des méthodes de solution de problèmes, utilisées par des groupes d'experts, en même temps que vos collègues d'autres disciplines, dans les Services de consultation en gestion et de vérification opérationnelle, rattachés à la direction. On estime que les voyages requis, d'une à trois semaines environ, prennent en tout 30% du temps au cours de l'année.

CONDITIONS DE CANDIDATURE : Les candidats doivent avoir une grande expérience en vérification financière et un diplôme universitaire sanctionnant des études ayant surtout porté sur la comptabilité, la gestion des entreprises, le commerce ou la finance; ou encore admissibles à l'accréditation à titre de comptable de profession par l'Institut des comptables agréés du Canada, l'Association des comptables généraux licenciés ou la Société des comptables en administration industrielle.

EXIGENCES LINGUISTIQUES : La connaissance de l'anglais est essentielle pour quelques-uns de ces postes. Pour les autres, la connaissance de l'anglais et du français est essentielle; dans ces cas, ces concours sont aussi ouverts aux unilingues. Ils doivent cependant indiquer par écrit, qu'ils sont disposés à entreprendre aux frais de l'Etat, immédiatement après leur nomination conditionnelle, et à plein temps, un cours de langue dispensé par le Bureau des langues de la Commission de la Fonction publique ou par un organisme approuvé par ce dernier. Ce cours pourra durer jusqu'à douze mois et la Commission de la Fonction publique en précisera le lieu. La Commission de la Fonction publique s'assurera que les candidats unilingues de l'extérieur de la Fonction publique ont les aptitudes voulues pour devenir bilingues.

Si vous possédez les titres et qualités exigés et si vous êtes intéressés à obtenir un emploi au ministère des Affaires des anciens combattants, présentez votre demande sur la formule de "Demande d'emploi" (PSC 367–401), que vous pouvez vous procurer dans les bureaux de poste, Centres de la main-d'oeuvre du Canada et bureaux de la Commission de la Fonction publique du Canada, et faites-la parvenir au plus tard le 30 AOUT 1974 à l'adresse suivante :

CADRES ADMINISTRATIFS
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA
TOUR "A", PLACE DE VILLE
OTTAWA (ONTARIO) K1A 0M7

Prière de rappeler le numéro du concours : 4–A–F–040 (70).

Les dispositions de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique s'appliquent aux nominations dans le cadre de ces concours.



Fonction publique Canada | Public Service Canada

CONCOURS OUVERTS ÉGALEMENT AUX HOMMES ET AUX FEMMES

DIRECTEURS DE LA RECHERCHE

COMMISSION CANADIENNE DES TRANSPORTS

Traitement : $25,500 – $32,500

DIRECTEUR DES ÉTUDES DE TARIFS ET DE L'EXPLOITATION

La Division des études de tarifs et de l'exploitation s'occupe de questions relatives à l'exploitation, aux taux, aux tarifs, aux services et aux moyens des chemins de fer et autres modes de transport intérieurs et internationaux.

FONCTIONS : Planifier et diriger des programmes de recherche et des analyses portant sur l'exploitation, les taux, les tarifs, les services et les moyens de tous les modes de transport, les ponts et tunnels internationaux et les services connexes, lesquelles recherches et analyses serviront à la Commission dans l'exercice de ses fonctions juridiques, administratives et de réglementation.

CONDITIONS DE CANDIDATURE : Expérience et connaissance approfondies de l'exploitation, des taux, tarifs, services et moyens de l'industrie du transport.

Référence à rappeler dans la correspondance: concours no 74–OC–8030–A (70)

DIRECTEUR DES ÉTUDES DE CONTRATS DE TRANSPORT

La Division des études de contrats de transport s'occupent de questions relatives aux contrats de transport des chemins de fer et autres modes de transport intérieurs et internationaux.

FONCTIONS : Planifier et diriger des programmes de recherche et des analyses portant sur les contrats de fret, les contrats, les accords et les arrangements de services de transport relatifs à la répartition des recettes, les correspondances, les droits de circulation et l'utilisation en commun des installations, s'agissant de services intérieurs ou internationaux, assurés par un ou plusieurs modes et de services connexes; faire des recommandations y afférentes.

CONDITIONS DE CANDIDATURE : Expérience et connaissance approfondies de l'exploitation, des services et des moyens de l'industrie des transports et connaissance des lois et règlements régissant les connaissements et les contrats de transport.

Référence à rappeler dans la correspondance: concours no 74–OC–8030–B (70)

EXIGENCES LINGUISTIQUES : La connaissance de l'anglais et du français est essentielle pour ces postes. Ces concours sont aussi ouverts aux unilingues. Ils doivent cependant indiquer par écrit, qu'ils sont disposés à entreprendre aux frais de l'Etat, immédiatement après leur nomination conditionnelle, et à plein temps, un cours de langue dispensé par le Bureau des langues de la Commission de la Fonction publique ou par un organisme approuvé par ce dernier. Ce cours pourra durer jusqu'à douze mois et la Commission de la Fonction publique en précisera le lieu. La Commission de la Fonction publique s'assurera que les candidats unilingues de l'extérieur de la Fonction publique ont les aptitudes voulues pour devenir bilingues.

Les intéressés sont priés de faire parvenir leur candidature avant le 30 AOUT 1974 à l'adresse suivante :

MONSIEUR R.H. LOKEN
CADRES DE DIRECTION
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA
TOUR "A", PLACE DE VILLE
OTTAWA (ONTARIO) K1A 0M7

Les dispositions de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique s'appliquent aux nominations dans le cadre de ces concours.

transports

PIERRE J. BEAUDRY, Prop.

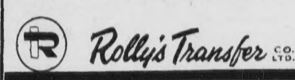


PUTT'S TRANSFER

85 DES MEURONS
St-BONIFACE 6, MAN.

Téléphone: 233-6327

Service général de déménagement, messageries, etc.



Rolly's Transfer CO. LTD.

Gérant :
Rolly Painchaud — Tél. : 256-5869

tv-radio

Service de T.V.

T.V. à vendre - à louer
297, ch. Ste-Marie
R2H 1J5
Téléphone : 233-2461

NORWOOD TELEVISION CO. LTD.

"Au service de clients satisfaits depuis 1953"

LOUER VOTRE PROCHAINE T.V.
de AURÈLE DUPUIS
171, rue Marion
233-1863 ou 233-6008
Ouvert six jours par semaine
SERVICE DE T.V.
Carmen Moxley Rentals Ltd.

Entretien et réparations de toutes marques d'appareils
Horaire de 9 h à 21 h.
Service compétent et garanti

Frontenac TV-Radio
Tél. : 233-6458
78, rue Marion, St-Boniface
R2H 0T1

avis

EN ÇE QUI CONCERNE LA SUCCESSION DE FEU PIERRE CHARRIERE, du village de Notre-Dame-de-Lourdes, au Manitoba, cultivateur à sa retraite.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés, 194 1/2, boulevard Provencher, Winnipeg, Manitoba, R2H 0G3, le ou avant le 4 septembre, A.D. 1974.

DATE à Winnipeg, au Manitoba, ce 2e jour du mois d'août, A.D. 1974.

TEFFAINE & MONNIN
Procureurs de la succession.

on demande

DEMANDE POUR

CONCIERGES — CLASSE I

SALAIRE selon convention collective. Faire demande avant le 16 août au :

Directeur du personnel auxiliaire
Collège de Saint-Boniface
200, av. de la Cathédrale
Saint-Boniface, R2H 0H7

Téléphone : 233-0210

ON DEMANDE

INSTITUTEUR OU INSTITUTRICE

pour équipe de quatre en 6e année à l'école Racette de St-Paul, Alberta. Devra s'occuper des cours de Français ou de Sciences Sociales.

S'adresser à :
François Boulet
C.P. 1461
St-Paul, Alberta

CAISSIERE-RÉCEPTIONNISTE

Pour Station Shell
libre service
au 174, boul. Provencher

EMPLOI PERMANENT

Pour plus de renseignements, composer:

233-7431

Alphonse MICHAUD, propriétaire

personnel

DEMOISELLE BILINGUE prête à faire du dactylo à la maison. Pour plus d'informations, contactez Denise au 233-3545.
19-224-20 C

CHARPENTIER DISPONIBLE pour tous genres de réparations. Contactez Jean Labossière au 247-4978.
12-155-JNO

SOMMES DEMENAGES DANS UNE NOUVELLE LOCALITE. Léo Robin Painting & Decorating, 278, rue Marion — Tél. : 233-8090. Estimation à prix raisonnable, sur demande, pour travaux de peinture, texture et tapisserie. Je présente mes excuses à tous mes clients dont le processus d'aménagement a causé des ennuis.
19-225-20 C

ON DEMANDE deux étudiants au niveau postscolaire pour travail d'organisation avec des jeunes et des personnes âgées jusqu'à la fin de septembre. Pour interview, composer: 947-0161 poste 220.
20-240-20 C

ON DEMANDE réceptionniste dentaire avec connaissance de dactylo. Expérience préférable. Salaire à discuter. Composer : 233-7726.
20-241-22 C

UNE ENSEIGNANTE A DEMI-TEMPS est à la recherche d'une personne responsable qui aimerait prendre soin d'un enfant de 2 ans commençant en septembre prochain. Composer : 247-9405.
15-188-JNO

à louer

Parc Windsor. Logis de 1 chambre à coucher. Stationnement gratuit. Facilités de lavage et toutes les utilités publiques payées excepté le téléphone. Bon service d'autobus. Possession immédiate. Appelez John: 334-2873.
20-234-JNO

Logis de 3 pièces meublé. Salle de bain privée. $85.00 par mois. Composer : 233-4397.
19-227-20 C

St-Boniface, dans la région de Cabana. Appartement moderne de 3 chambres à coucher. Poêle, réfrigérateur et stationnement. $122.00. Possession le 1er septembre. Composer : 256-3414.
20-238-20 C

Niakwa Place. Moitié de duplex côte à côte de 3 chambres à coucher. Possession le 1er septembre. Composer: 256-0391 après 6 heures.
20-239-20 C

Parc Windsor. Garçonnière (bachelor suite) complètement meublée. Douche comprise. Stationnement disponible. Près autobus. Toutes les utilités (excepté téléphone) payées. Tapis mur à mur. $65.00 par mois. Possession : 1er septembre. Composer: 334-2873 et demander John.
20-242-JNO

141 Provencher. Espace de 640 pieds carrés au 2e étage. Idéal pour bureau. Composer : 233-3889.
16-197-JNO

Grande chambre meublée pour demoiselles. Libre : 1er septembre. Composer : 233-4345 dans la matinée ou après 5 heures.
19-228-JNO

Rue Aulneau. Appartement de 1 chambre à coucher. Place de stationnement. Cable de télévision. Electricité et eau incluses. Aussi, une garçonnière. Libre: 1er septembre. Composer : 247-6985.
16-198-JNO

à vendre



STE-ANNE

Rue centrale, près de toutes commodités. Grande maison moderne de 4 chambres à coucher dont 2 au premier étage. Salon de 22 pieds, tapis mur à mur. Grande cuisine à l'arrière avec amplement d'armoires. Deux salles de bain. Soubassement à la grandeur. Système de chauffage au gaz. Garage double et patio attenants. Jardin. Toit et peinture presque neufs. Grand lot. Prix raisonnable.

AGENT EXCLUSIF — OMER LAMOUREUX
148, av. Monck, St-Boniface
Tél. : 475-6876

Grosse quantité de bois de construction usagé. Planche de revêtement 1 x 6 - 3c du pied linéaire. "Boxcar decking" : 2 x 6 et 3 x 6 - 9' de longueur - 50c et 75c chacun. Des contre-fiches: 2 x 3 - 9' de longueur - 70c chacune. Tous les matériaux sont secs. Aussi, un bon assortiment de poutres d'acier et de bois. S'adresser à: Texco Spud Stop Rest., Route 59, 1/2 mille au sud de la grand-route provinciale 101. Tél. : 224-1472 ou 668-4325.
28-785-JNO

St-Norbert. Maison de 1 1/2 étage. Grand lot. Composer : 269-2555.
19-223-20 C

MIEL FRAIS — Apportez vos propres contenants et économisez. 1 1/2 mille au sud du Périmètre sur chemin Ste-Marie, Giguere Honey Farm, 60, boul. Paul, St. Germain Post Office, Man. Tél.: 256-1644.
20-237-JNO

Un lit simple — une table de cuisine et 4 chaises. $30.00 chacun. Composer: 233-0078 après 4 heures.
20-236-20 C

Maison mobile "Viscount" de 12 x 60 - 2 chambres à coucher. Age: 2 ans. Composer: 1-758-3814 St-Jean-Baptiste.
20-235-20 C

agents d'immeubles

ALEXANDER AGENCIES LTD.

Tél. : 284-5390

RUE DOLLARD
Maison de 5 pièces en très bon état. Tapis mur à mur. Salle de bain en couleur. Chauffage au gaz. Poêle et réfrigérateur inclus. Garage. Hypothèque de $8,500 à 8 3/4 p.c. $2,500 comptant. Balance portée par propriétaire. Possession immédiate. Appelez Pierre Pineau au 256-6000.

BEL-AIR REALTY LTD. — 2-288 Marion



ST-VITAL — $23,900
Bungalow sur un lot de 90 x 120. Une solide et très jolie maison, 2 chambres à coucher, troisième chambre à la cave. Garage double. Il faut le voir pour croire, une véritable aubaine. Venez comparer. Avec $2,000 vous pouvez déménager immédiatement.

HERVÉ DANSEREAU 247-8851 — 222-5808

ARMAND AYOTTE REALTY

191, boulevard Dollard

BOUL. PROVENCHER
Immeuble. Construction en brique. Superficie de chaque plancher: 1,600 pieds plus voûte de 10' x 14'. Bureau et logis de 5 pièces au 2e. Sous-sol fini. 4 plomberies. Terrain de 66' x 120'. Stationnement pour 12 voitures. Idéal pour entreprise.

RUE AULNEAU
Bungalow de 4 pièces, 2 chambres à coucher. Sous-sol partiel. Jolie cour. Garage. Poêle, réfrigérateur, lessiveuse et draperies. Prix: $16,000.

Trois lots. Deux de 100' x 180' et un de 120' x 180'

Appeler : A. AYOTTE 233-5845
Gilbert VAN HUMBECK 269-4225

CANADA PERMANENT TRUST REAL ESTATE

232, rue Sherbrook

ST-BONIFACE
Rue Hébert. Duplex ou maison de famille: 3 et 4. Lot de 33' x 122'. Prix: $15,900 à terme.

ST-BONIFACE
Magasin d'épiceries et viandes, avec bâtiment et logis de 5 pièces. Chiffre d'affaires d'environ $165,000. Prix très raisonnable. Vendeur considérerait échange sur maison de ville.

PRES CORYDON
Immeuble de 8 logis. Revenu annuel: $8,760.00. Prix: $55,500 à terme.

Pour plus de renseignements, appelez
A.-J. DESAULNIERS : 774-2483 ou 233-5874

GEORGE DEMARE AGENCIES LTD.

108, rue Champlain

PRES PRECIEUX-SANG — 3 OU 4 CH. A COUCHER
Maison de famille avec très grande cuisine. Chambre à coucher principale de 14 x 14.

PRES HOLY CROSS — 4 CH. A COUCHER
Cette maison bien entretenue sollicite votre visite. Elle comprend une salle à manger très claire, une magnifique salle de récréation et une salle de bain supplémentaire.

ST-VITAL — AV. MORIER
Cette maison de 1 1/2 étage sur un lot de 50 pieds a un salon de 22 pieds et une cuisine de 17 pieds. Elle comprend aussi une salle de couture et un solarium.

PARC WINDSOR — 2 CH. A COUCHER
Des arrangements peuvent être faits pour prendre possession, le 1er septembre, de ce beau bungalow avec salle de récréation, situé sur un grand lot boisé.

Ken DEMARE 269-7083
Geo. DEMARE 247-3079
BUREAU 247-7604

composez 247-4823

TARIF : 7¢ le mot. Minimum $2.50 — Chaque insertion supplémentaire : 6¢ le mot. Minimum : $2.00
Pas de changement de texte. Ajouter 50¢ si l'annonce doit être en caractère gras, ou si l'on désire un numéro de boîte.



Trust Royal


PAUL BILODEAU
Rés.: 256-9455

284-6131

84 bureaux des ventes au Canada

ATTENTION ACHETEURS SELON LE REGLEMENT DES TERRES AUX VETERANS

Voici une maison de 1 1/2 étage, 3 chambres à coucher. Sous-sol fini. Garage pour 2 voitures. Appelez Paul Bilodeau : 256-9455.

PARC WINDSOR $27,900

Plus de 1,000 pieds carrés dans ce duplex côte à côte de 3 chambres à coucher, salon, salle à manger et cuisine. Nouvellement décoré. Appelez Paul Bilodeau: 256-9455.

PARC WINDSOR $35,900

Maison de 3 chambres à coucher nouvellement décorée et avec tapis neuf. Lot de 55'. Près de toutes commodités. Appelez Paul Bilodeau: 256-9455.

SCENIQUE SOUTHDALE

Bungalow de 3 chambres à coucher. 1,227 pieds carrés. Belle salle familiale plus sous-sol fini. 2 salles de bain de 4 morceaux. Près des écoles et magasins. Appelez Dave Johnson: 247-6035 ou Paul Bilodeau: 256-9455.

FATIGUE DE LA VILLE?

Ranch de 9 acres près de Grunthal. Bungalow de 10 ans avec garage attenant. Etables et tout clôturé, idéal pour chevaux. Appelez Dave Johnson: 247-6035 ou Paul Bilodeau: 256-9455.

NORWOOD

Maison de 1 1/2 étage dans un endroit magnifiquement boisé. 2 chambres à coucher plus une autre au sous-sol. Foyer ouvert. Garage. Environ 1,000 pieds carrés au 1er et 2e. Appelez Dave Johnson: 247-6035 ou Paul Bilodeau: 256-9455.

ST-VITAL – PRES STE-MARIE – Grande maison de 6 pièces, 3 chambres à coucher. Nouvellement décorée. Soubassement complet. Garage. Plein prix: $18,900.

NORWOOD – Charmant bungalow de 5 pièces, 3 chambres à coucher. Soubassement complet. Le tout en très bon état. Comptant requis : $3,500. Balance portée par vendeur.

ST-VITAL – Grande maison, 6 pièces, 3 chambres à coucher. Nouvellement décorée. Pleine cave. Plein prix: $16,900.

ST-ADOLPHE – Grand lot avec 300 pieds de frontage sur rivière Rouge. De beaux arbres. Subdivision récente. De très belles maisons avoisinantes.

PARC WINDSOR – Bungalow très charmant. Plus de 1,300 pieds carrés. Comprend 4 chambres à coucher, grande salle de récréation, 2 salles de bain, etc., etc. Grand garage. Le tout en très bon état. Prix à négocier.

ST-VITAL – Bungalow très chic, 4 pièces, 2 chambres à coucher. Plein soubassement. Sur grand lot. Plein prix: $24,900.

PAUL'S

LOUIS WENDEN
774-1081

PAUL FOURNIER
256-1520

PAUL GAGNON
256-6538

REALTY LTD

184 1/2, boul. Provencher
247-8861 247-8862

ST-BONIFACE – Duplex très chic. Logis au 1er étage comprend 5 pièces, 3 chambres à coucher. Logis au 2e comprend 4 pièces, 2 chambres à coucher. Aussi, autre revenu supplémentaire. Propriétaire transféré demande une vente rapide. Comptant requis : $4,500.

ST-VITAL – Maison de 5 pièces, 2 chambres à coucher. Belle grande salle à manger. Soubassement de bonne grandeur. Près autobus, etc. Plein prix: $15,500. Comptant requis: $800.00

PARC WINDSOR – Charmant bungalow de 6 pièces, 3 chambres à coucher, salle à manger, 2 salles de bains. Sous-sol fini. Près école Lacerte, etc. Prix très attrayant. Comptant requis : $5,000.

ST-VITAL – PRES ECOLE STE-MARIE – Bungalow très chic, 5 pièces, 2 chambres à coucher. Grande cuisine avec belles armoires tout à fait neuves. Soubassement complet. Prix: seulement $14.800.

1) Avons besoin urgent de maisons à Norwood, St-Boniface, Parc Windsor, etc. Aussi terrain agricole.
2) Avons plusieurs clients avec argent comptant.
3) Pour service d'évaluation gratis, s'il vous plaît, appelez-nous.

ROGER MOUSSEAU REALTY

COURTIER EN IMMEUBLES LE PLUS PROGRESSIF A WINNIPEG

SPLIT SOUTHDALE
Cinq pièces – 3 chambres à coucher – Sous-sol fini – $43,500.

BUNGALOW PARC WINDSOR
Six pièces – 3 chambres à coucher – salle de jeux – climatiseur – Beaucoup de commodités – $50,500.

1 1/2 ETAGE ST-VITAL
Maison de 4 chambres à coucher – Garage attenant – En bon état – $25,500.

BUNGALOW SOUTHDALE
Cinq pièces – 3 chambres à coucher – dans région exclusive – $38,900.

SPLIT ST-VITAL
Cinq pièces – 3 chambres à coucher – Maison neuve dans Kensington – $14,500

PROPRIETE SUR RIVIERE ST-ADOLPHE
1,5 acres bien boisées et onduleuses – Près des égouts du village – $20,500.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, APPELEZ RAYMOND CARRIERE
Bur. : 247-8824 ou Rés. : 247-6270

ROGER MOUSSEAU REALTY

SPÉCIALISTE DANS LES MAISONS D'HABITATION DE WINNIPEG
ROGER MOUSSEAU, gérant des ventes
577, RUE DES MEURONS RÉS. : 889-0790 BUR. : 247-8824
SAINT-BONIFACE, MANITOBA MOBILE 0 JL-62569

FORT ROUGE $27,500
C'est presque un vol à ce prix. 3 étages de demeure très propre. Le 1er étage comprend une cuisine avec beaucoup d'armoires, une salle à manger avec vaisselier encastré, un foyer ouvert. Le sous-sol est complètement fini. Une plomberie et 2 chambres à coucher supplémentaires. Pour plus de renseignements, appelez Mme Forest au 247-8824 ou 489-8877.

ST-BONIFACE
CENTRAL – 3 CHAMBRES A COUCHER
Cette magnifique maison est située au centre de St-Boniface pour jouir de ces meilleures écoles. Elle comprend une salle à manger conventionnelle avec foyer électrique ouvert, une salle de récréation en pin noueux, garde-robes en cèdre et beaucoup de commodités supplémentaires. Pour visiter, appelez Mme Forest au 247-8824 ou 489-8877.

PARC WINDSOR
NOUVELLEMENT DECORE
Bungalow de 3 chambres à coucher, grande cour arrière, sous-sol. Comprend une chambre à coucher supplémentaire, espace pour bureau et grande salle de récréation au sous-sol. Grands salon et salle à manger en forme de L. Tapis mur à mur et draperies. Pour visiter, appelez Mme Forest au 247-8824 ou 489-8877.

QUATREPLEX NORWOOD
Si vous avez un problème à payer vos paiments d'hypothèque élevés, pourquoi ne pas investir dans ce quatreplex complètement rénové. Revenu de $520 par mois. Pour visiter, appelez Mme Forest au 247-8824 ou 489-8877.

PROPRIETE DE REVENU
SEULEMENT $47,500
Quatreplex avec entrées privées, tapis mur à mur dans les escaliers, salons et chambres à coucher. Armoires en acajou dans toutes les cuisines. Tous les logis ont été complètement rénovés d'après la nouvelle vogue. Revenu: $520.00 par mois.

DUPLEX $29,900
Deux logis de 4 pièces avec entrées privées. Sur grand lot de 50 x 120 pieds. Dans localité de choix à St-Boniface. Revenu de $270.00 par mois.

MAISON DE PENSION
ST-BONIFACE
Une rue de l'hôpital St-Boniface. 4 plomberies. 1er étage complètement rénové. Grand salon de 21 x 12 avec tapis mur à mur. La cuisine a des armoires en acajou et un double évier en acier inoxydable. Sous-sol complètement fini.

POUR CES PROPRIETES ET AUTRES, APPELEZ MME FOREST
Bur. : 247-8824 Rés. : 489-8877



ST-NORBERT $25,500

Duplex côte à côte de 3 ans, 4 chambres à coucher. Tapis mur à mur au salon. Draperies. Appelez Claude.



Belle grosse bâtisse de 2 logis au centre de St-Pierre. Espace de 18' x 30' au 1er étage pouvant servir pour commerce. Appelez Claude.

RUE MASSON

Maison de 7 pièces, 5 chambres à coucher. Près autobus, parc et école. Vendeur considérerait porter hypothèque. Appelez Nap. ou Bernice Gagnon.

ST-BONIFACE

Rue Deschambault. Belle maison de 1 1/2 étage, 3 chambres à coucher. Très propre. Décorée avec goût. Soubassement complet. Appelez Nap. ou Bernice Gagnon.



PARC WINDSOR EXCLUSIF

Joli bungalow de 3 chambres à coucher, 2 salles de bain. Salle de récréation. Garage attenant. Seulement 8 ans. En très bon état. Hypothèque à 6 1/4 p.c. Appelez Nap. ou Bernice Gagnon.



ST-VITAL

Joli bungalow de 3 chambres à coucher et dînette. Chambre supplémentaire et salle de récréation au soubassement. Garage. Beau lot de 50 pieds. Appelez Nap. ou Bernice Gagnon.

PARC WINDSOR $36,500

Joli bungalow de 3 chambres à coucher, salle à manger, chambre supplémentaire au soubassement. Belle cour avec fosse à barbecue, patio et réservoir à poisson. Hypothèque à 6 1/2 p.c. Appelez Nap. ou Bernice Gagnon.



NORWOOD
Jolie maison de 2 chambres à coucher, salle à manger. Salle de récréation au soubassement. Très beau lot avec garage. En très bon état. Appelez Nao. ou Bernice Gagnon.



ST-ADOLPHE

Grand bungalow de 3 chambres à coucher, salle à manger. Soubassement complètement fini. Grand lot. Plafond genre "cathédrale". Appelez Nap. ou Bernice Gagnon.



NIAKWA PLACE

Duplex côte à côte de 3 ans. 3 chambres à coucher. Cave à la grandeur. Possession: 1er septemore. Appelez Claude.

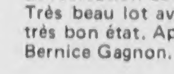
NORWOOD $20,700

Maison de revenu, 2 logis avec salle de bain privée, ou maison de famille. Hypothèque à 8 p.c. Appelez Nap. ou Bernice Gagnon.

NORWOOD

Rue Des Meurons. Petit bungalow de 2 chambres à coucher très propre. Soubassement complet. Appelez Nap. ou Bernice Gagnon.

LA SALLE
Beau grand lot de 100 x 100 au centre du village. Pour plus de renseignements, appelez Claude.



MULTIPLE SERVICE

METRO AGENCIES LTD.
Tél.: 247-2351
294, rue Marion, St-Boniface
Claude Bouchard - Rés: 257-3883
Nap. et Bernice Gagnon - Rés. : 233-3510

DANIS REALTY LTD.

-MARIE, TEL. : 247-8957



ST-BONIFACE – En face du Parc Provencher – Bonne grande maison de famille avec revenu – 25 ans – En très bon état – Garage pour 5 voitures – Une hypothèque de 9 p.c. ouvert – Pour la voir, appelez Léo Grouette: 233-5507.

AVENUE BRAEMAR – 4 chambres à coucher – cuisine moderne – grande salle à manger – Nouvelles fenêtres – Salle de récréation avec bar – foyer et salle de bain au sous-sol – un plaisir de vous la montrer – Appelez Léo Grouette: 233-5507.

ST-BONIFACE – 3 chambres à coucher – Grand lot – Cave à la grandeur – Garage – $2,500 comptant à une hypothèque – Appelez Jeanne D'Auteuil : 233-6104.

BUNGALOW A ST-VITAL – 2 chambres à coucher – Planchers de bois dur – Cuisine moderne – Grand salon avec tapis shag – Cave à la grandeur – excellente pour salle de récréation – Cette demeure est en très bon état – Située sur lot de choix bien paysagé – Hypothèque de $14,000 à 9 1/4 p.c. – Plein prix: $31,000 – Pourrait être refinancée – Appelez Jeanne D'Auteuil : 233-6104.

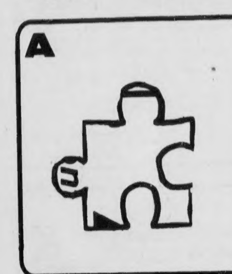
80 ACRES DE BONNE TERRE AGRICOLE – 5 milles de la ville – Plein prix: $25,000 – Excellent investissement – Appelez Jeanne D'Auteuil : 233-6104.

ST-NORBERT – Maison de $1,400 pieds carrés avec foyer en pierre entre salon et salle à manger – 3 belles grandes chambres à coucher – 2 salles de bain – Cave à la grandeur – Ce chef-d'oeuvre est sur un lot privé de 70 x 300 paysagé – Hypothèque de $32,000 à 9 p.c. – Venez la voir – Appelez Jeanne D'Auteuil : 233-6104.

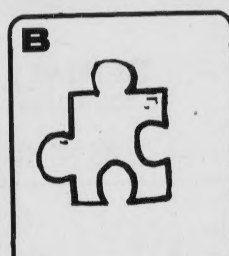
Mel Mc LENNAN : 452-5478
Jeanne D'AUTEUIL: 233-6104
Aimé FILLION: 256-4762
Maurice DANIS : 253-2102
Aline DANIS: 253-2102
Réjane LEBECQUE: 247-9461
Doreen DERKACH: 256-7271
Léo GROUETTE : 233-5507

DEMELEZ LES ANNONCES GAGNEZ JUSQU'A MILLE DOLLARS

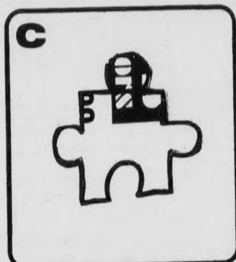
A



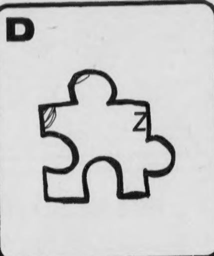
B



C

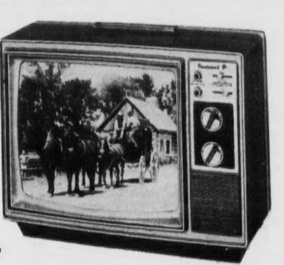


D



Identifiez les annonces auxquelles ces morceaux de puzzle correspondent.
Inscrivez vos réponses sur le coupon ci-dessous
et gagnez $100.00 en bons d'achats des commerçants participants

En plus vous pouvez gagner un téléviseur couleur, 18 pouces, à la fin du concours.



GRACIEUSETÉ DU CONCESSIONNAIRE



EMILE ELECTRONICS

(Emile Touchette)

Tél.: 883-2100 St-Adolphe, Man.

VOICI LES RÉPONSES DU CONCOURS MILLE-MÈLE
du 31 juillet 1974 (No 6)

RÉP. A.: Librairie Landry
RÉP. B.: Ambassador Sales
RÉP. C.: George Demare Agencies
RÉP. D.: Cinéma Jolys

Félicitations à ALICE BIGOURDAN
du 539, chemin Ste-Anne
qui gagne $100.00 en bons d'achat.

RÈGLEMENTS DU CONCOURS

1 – LA LIBERTE publiera chaque semaine à partir du 26 juin, pour une période de 10 semaines consécutives, quatre sections d'annonces, genre puzzle, qu'il faudra identifier.

2 – Lorsque vous aurez identifié les annonces genre puzzle, inscrivez vos réponses sur le coupon ci-dessous.

3 – Mettez le tout dans une enveloppe affranchie d'un timbre de 8¢. Envoyez à
CONCOURS "MILLE MELE"
C.P. 96
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 3B4
Tout courrier mal affranchi sera refusé

4 – Chaque semaine, et ce pour 10 semaines consécutives, toutes les entrées qui nous seront parvenues avant le vendredi midi de la semaine suivante (vous avez donc une semaine pour faire vos entrées) seront éligibles pour le tirage de bons d'achats d'une valeur de $100.00 qui seront honorés par les commerçants participants.

5 – Vous pouvez participer au tirage autant de fois que vous le voulez. Toutefois seuls les coupons-réponses de LA LIBERTE seront acceptés.

6 – Inclure un seul coupon par enveloppe.

7 – Un téléviseur portatif couleur, 18 pouces, sera tiré au sort parmi toutes les bonnes entrées à la fin du concours au début de septembre 1974.

8 – Toute contestation sera soumise au conseil d'administration de "PRESSE OUEST LTEE" et la décision du conseil sera définitive.

N.B. – Les employés du journal et leur famille immédiate ne sont pas éligibles à ce concours.

CONCOURS MILLE-MÊLE 8

LA LIBERTÉ

RÉPONSE A ....
RÉPONSE B ....
RÉPONSE C ....
RÉPONSE D ....

EN LETTRES MOULÉES, S.V.P.

NOM : ....
ADRESSE : ....
....
No DE TÉLÉPHONE : ....